

ek

a a fegyver-ellenőrzé-törvényt

Washingtonból jelelta a fegyver-ellenőrzés

merényletet az észak-vasut-ellen

rudny, az észak-vasut-ellen

nyasutak érkezett

ugoin, az osztrák-ellen

üntetés onban

ord major pa-ncelantó szá-lyakorlatot

rlások antpiacán

gág gyémánt-ások vannak

tenniszezői-tenniszezői,

mozott és a megkezdhe-vezetőség.

Columbiába-e a katonai-ök: Ötven

s műszeres-üket hat megzerve-

ikát s részt-akért folyó-

oták és mű-ollár. A

lik, ha Co-omal) is h-

apládó H., L. Pop 18,

Taxa postală plătită în num. No. 224713-929.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Cluj, Str. Baron L. Pop 18. Telefon: 9-77. Előfizetési árak: Havonta 118, negyedévre 320, fél-évre 600, egészévre 1200 lei. Külföldre: Havonta 2, negyedévre 6, fél-évre 12, egészévre 20 dollár. Ir-ritések díjazás szerint. Az „UJ KELET” az erdélyi és bánági assidóság egyetlen napilapja. Cik-keink utánnomását csak a for-rás megjelölésével engedjük meg.

UJ KELET

ZSIDÓPOLITIKAINAPILAP

Bérmertelen leveleket nem fogadunk el. Kéziratok megőrzését és visszakiadását nem vállaljuk. Főszerkesztő dr. Marton Ernő. Felelős szerkesztő Jámber Ferenc. Bukaresti szerkesztő Hát-szegi Ernő, Str. Matei Milia 2.

Ara 5 lej

Vasárnap, 1934 április 15.

5694. ÉV IJAR 1. XVII. ÉVF. 84 SZÁM.

Adóamnesztia

Egy zsidó örömmünnep érdekes tradi-ciói közé tartozik, midőn az örvendező ház egy napi érvénnyel urra avatja az alkalmazottat és fölötté emeli az alá-rendeltet.

Efélé ünnepnapot készít elő állítolag az ország adóírózó népének a pénzügy-minisztérium.

Amnesztia készül. Adóamnesztia. Ami nem azt jelentí, hogy az állam hirtelen nagylelkűségi rohamában elen-gedi a hazafias polgár adótartozásait. Egyszerűen arról van szó, hogy az egész év során kiméletlen szigorral kizsa-boít adóbüntetéseket és bírságokat ke-gyes gesztussal és egyetlen tollvonással eltörlik.

Erre az amnesztiára szükség van. Nem egyébrét, de azokat az ártatlanoka-t éri rendszerint a bírság, akik meg-bírságotlathnak, hogy a statisztika ebből a szempontból ne mutasson fel hiányo-ságokat.

Sok hasznót amugy sem lát belőlük az állam.

A pénzügyminisztériumnak három év óta fáj a feje egy erdélyi szeszgyár mi-att, amely 400 ezer lejt ér, és amelyre egymilliórdos bírság van kivetve.

A bírság kivételével és nyilvántartá-sával kapcsolatos adminisztratív költsé-gek meghaladják a 100 ezer lejt. A mil-liórd azonban éppugy nem lesz behajl-ható, mint ahogy az egyszerű, de a vég-rehajtó közegek kegyeitől távolról adó-fizetők apró vétségeinek ellenszolgáltatá-sát sem láthatja soha az állam.

Az adót sem tudják fizetni a polgárok, nem hogy bírságokra telne. És az állami költségvetés akkor járna igazán jól, ha a nagy bírságok elengedé-sét kisebb adókievés egészítené ki.

Oroszország a Népszövetségben

Szovjet-Oroszország, a jelek szerint, legközelebb ez év szeptemberében be fog lépni a Népszövetségbe.

A Népszövetség megrendült életében ezzel új korszak nyílik.

Németország kilépésekor ugy látszott, hogy a Népszövetség nélkül is labilis alkotmánya és tekintélye helyrehozhatá-ian csorbát szenvedett.

Es bizonyos, hogy a németek kilépése pillanatnyilag kétségessé tette a Népszö-vetség további életképességét, sőt tengő-dési lehetőségét is.

A francia diplomácia azonban nem tö-rődött bele abba, hogy a Népszövetség, mely kontinentális uralmának és vezető-szerének főbázisa volt, a végső romlás örvényébe szédüljön.

Nem engedhette annál is inkább, mert egyre világosabban rajzolódott ki előtte az a nyugtalanító szerep, melyet Anglia a német és olasz, sőt bizonyos vonatkozás-ban a francia fasizmus protezsálásában vállalt, hogy ezáltal Oroszország ázsiai és Franciaország európai hatalmára mér-jen hatalmas csapást.

Ez a felismerés vezette a francia dip-lomáciát annak belátására, hogy a német imperializmus és a maga belső fasizmusa előretörésének kivédésére egyedül Orosz-országban találhat szövetségesre.

Ez a szempont érvényesült a szovjet Németországgal szemben elfoglalt új és barátságatlan orientációjában, a francia-orosz megemlékezési szerződésben, melyekre a szovjet és a kisantant államai között létrejött megemlékezési szerző-dések tettek fel a koronát.

A francia diplomácia számolt ezzel az új konstellációval és minden szentimen-tálizmus, minden világnézeti konszolidá-ció ellenére természetes és szoros kapcsé-latokat keresett Oroszországgal.

Am a kapcsolat csak akkor jelentene Franciaország számára tartós és reális hatalmi értéket, ha ezáltal népszövetségi tekintélyét és e tekintélyen keresztül nép-szövetségi befolyását — Németország el-lenére — elmélyítheti, illetőleg felfrissít-heti.

Ez az utóbbi szempont volt az, mely a

Nyolc katonatiszt és öt civil ellen emelt vádat a katonai ügyészség a leleplezett komplott letartóztatottjai közül

Lapjelentések szerint a kormány rövidesen felfüggeszti a cenzurát. Hétfőn kerül parlament elé a nemzeti munka védelméről szóló törvényjavaslat

Letartóztatták Siancu kapitányt

Bucuresti, április 14. (Az Uj Kelet tud.) Ionescu tábornok, a II. hadtest parancsnoka aláírta az őrizetbe vett tizenegy tiszt közül nyolcnak a letar-tóztatási végzését. A hadbírság eljöt-tette a vádat Nicorela Nicolaije kapi-tány, Neagoie Aurel főhadnagy és Ni-ca Jon hadnagy ellen. A tizenkét őri-zetbevevett civil közül öt egyént tartó-ztatott le a hadbírság és pedig Mand-rasiu Ilie egyetemi hallgatót, Fericeanu Eugen adóíróztviselőt, Strambu Arsenie, Orban Iuliu és Teodor Del-ciu egyéneket.

A letartóztatások Kolozsváron érde-kes hatósági intézkedéssel bővültek. Szerdán reggel érkezett vissza Buka-restből Kolozsvárra Siancu Emil kapi-tány, Tischler Mór gyilkosa, aki a ro-mán ünnepeket a fővárosban töltötte. Az állomáson Siancut a katonai és polgári hatóságok vezetői várták és közölték vele, hogy

bukaresti rendeletre letartóztatják. Siancut az állomási rendőrség egyik szobájában őrizték, majd a legközelebbi vonattal visszavitték Bukarestbe. Az éjszaka folyamán aztán a szigu-ranca detektívjei házkutatást tartot-tak Siancu Karolina téri lakásán.

A letartóztatottakat a regáti büntető törvénykönyv 78. és 79. szakaszai alap-ján helyezte vád alá a katonai ügyész.

A vonatkozó törvények melyek, ame-lyeket egyébként a Marzescu-Mirones-cufel rendtörvény is átvett és ugyan-olyan büntetéssel sújt.

az uralkodó és a kormányzat el-len szított lázadásokat büntetik.

Szombaton délelőtti kilenc órákor egyébként

minisztertanács foglalkozott az utóbbi eseményekkel kapcsolatban kialakult helyzettel.

A kormány tagjai megvizsgálták azo-kat az intézkedéseket, amelyeket az ál-

lamrend felsőbb érdekeinek biztosítá-sára fognak tenni. Az erre vonatkozó vita hétfőn újabb minisztertanácson folytatódik.

A minisztertanács Tatarescu elnöke, téve tárgyalta a 16-án újra összeülő par-lamenti szisszió elé terjesztendő törvény-javaslatokról. A tárgyalások gerincét a gazdasági természetű törvények és a költ-ségvetés megalakítása képezték.

A cenzura eltörlésével kapcsolatosan nyilvánosságra került híreket a bukaresti Vestea című lap konkrét formában közli. A lap szerint a kormány rövidesen meg-szünteti a cenzurát. Előbb csak átmeneti intézkedéseket tesznek és csak az időszaki folyóiratok cenzuráját függesztik fel és csak azután kerülni osr a napisajtó cen-zurájának megszüntetésére. A cenzura megszüntetésével egyidejűleg

a kormány megállapodást kíván léte-síteni a lüpek igazgatásával arra vo-natkozólag, hogy milyen esetekben kérjék ki a kormány véleményét az események ismertetését illetőleg.

Az egyes minisztériumok egyébként már megállapodtak abban, hogy milyen törvényjavaslatokat terjesztenek 16-tól 18-ig a parlament elé. Hétfőn a kamara vagy a szenátus a következő törvény-javaslatok tárgyalását kezdi meg: A pre-regimentális oktatás bevezetése az iskolákba. 2. A nemzeti munka védelméről szóló javaslat, amelynek értelmében az ipari és bankvállalatoknál legalább 80 százalékban kell román elemeket alkalmazni. A javaslat a közüzemek, ipari és ke-reskedelmi magánvállalatok alkalmazottjainak fizetésére nézve is tartalmaz köte-lező intézkedéseket. Ezek szerint a vállalatok hivatalnokai karának fizetése bizo-nyos nagyobb vállalatoknál nem halad-hatják meg az összefizetése husz százalé-kát. 3. Az állam jövedelmeinek fokozá-sára irányuló intézkedéseket megállapító törvényjavaslat. 4. A biztosítótársaságo-kat tartalékalapok létesítésére kötelező törvényjavaslat, végül a váltó- és csekk-forgalmat szabályozó törvényjavaslat.

Ezek a törvényjavaslatok még nem ka-rultak nyilvánosságra. Így hétfőig nem lesz ismeretes az sem, hogy a nemzeti munka védelméről szóló törvényjavaslat-ban milyen kifejezéssel jelölik a „román elemet”.

ország és az imperialista Anglia felől fenyegetheti.

Franciaország és a kisantant ma egye-düli bázisai az európai státusz quonak és ezzel a békének is.

Franciaország, mint a Népszövetség vezető állama ugyancsak békét akar és státus quot minden vonalon, mert egy új háború megrendíthetné véres áldozatok-kal megszerzett kontinentális befolyását.

Ennek a jegyében tajált egymásra Oroszország és Franciaország és ugyanez teszi érthetővé, hogy Oroszország ma nem zárkózik el az eléddig negált Népszövetségbe való belépéstől, Franciaor-szág pedig egyenesen kívánja ezt.

S ha e két hatalmas ország ukarja, agha sikerül Angliának és Német-országának ezt az akaratot elgáncsolni.

VILÁG TÜKRE

Bergson a világkrízisről

A francia rádióadóállomás: a Ra-dio Paris filozófiai konferenciasorozat továbbítását kezdte meg, amelynek so-rán nagynevű gondolkodók fognak meg-szólalni, hogy egy kis optimizmust eső-pögtessenek a francia szívekbe.

Az első előadást a világ legnagyobb élő filozófusa, Henry Bergson tartot-ta, aki hosszas betegség után évek óta most beszélt először a nyilvánosság előtt.

Lakásán állították fel a mikrofont és innen közvetítették a világ összes hallgatóinak az előadását. Bergson az öregember elecsukló hagján, de fia-talos lelkesedéssel beszélt a francia gon-dolat és filozófia nagyszerűségéről.

— A filozófia — mondotta Bergson — végtelen magasságba röpi a gondol-kodót. De a filozófus igazi erénye az, hogy tudja, hol tartson megállót. Ez az erény mindenkor jellemzte a Fran-cia gondolkodókat, akiknek egyik leg-nagyobb igyekezete az volt, hogy gon-dolataikat és megállapításaikat verifi-kálják. A francia filozófiát általában az egyszerűség jellemzi és ha eltekin-tünk a XIX. század második felének néhány gondolkozójától, megállapít-hatjuk, hogy a francia filozófia soha-sem tért el hagyományos erőnyétől, a formai egyszerűségtől és a gondolatok átlátszó tisztaságától. Az igazi filozó-fus számára nincs olyan szubtilis és mély gondolat, amit ne lehessen kife-jezni mindenki számára érthető nyel-ven. A gondolkodó, a filozófus, hosszas tanulmányok során készül munkájára. De amikor elérkezett az igazi magas-sághoz, a technika többé nem feszé-lyeztetheti és minden ragyogóvá, átlát-szóvá válik a gondolat bércein.

A francia filozófiának ez a kettős látható karakterisztikuma jólismert a világ előtt. De ugyanebből ered az a vád, hogy ez a filozófia felületes, nincs benne igazi mélység, nincs ben-ne igazi erő és nem más, mint a szár-nyaló szellem mesterkelt logikába kény-szerítése. Azt állítják sokan, hogy ez a filozófia nem hatol a dolgok mélyé-re, hogy megelégszik a gondosan meg-fogalmazott kész formulákkal és el-fordul az élő, mozgó, változó valóság-tól, hogy konzervatív és szük látókörű, hogy nem ismeri az emóciókat, hogy nem törődik azokkal a láthatatlan erőkkal, amelyek a társadalom mélyén dolgoznak, hogy nem ismeri, a dinamiz-must.

— Alljunk meg egy pillanatra ennél a szónál — folytatta Bergson könnyed-kissé tréfálkozó hangon. Rettenete-sen visszaélnék vele, aminthogy tömér-dek visszaélés történik manapság az izmusokkal. Ha tőlem függne, halálra ítélném valamennyi izmust. De talán egy kicsit túl kegyetlen lennék és igaz-ságtalan is, mert magam is használtam az izmusokat munkáimban. Jó, ne le-gyünk igazságtalanok, de annyit mond-hatok ha egy szép napon természetes halállal kimulnának a világból az iz-musok, nem hullatnék értük könnye-ket.

De térjünk vissza arra a rossz vé-leményre, amelyet a világ hirdet a francia filozófiáról. Ennek a vélemény-nek egyszerű a magyarázata: onnan ered, hogy ítéletében azokra a francia munkákra hivatkozik, amelyek a leg-könnyebben lefordíthatók igen nyelve-re. A fordítás éppen azt a részét nem ad-ja vissza a gondolatnak, amely tul-megy a formalisztikán. Érdekes, hogy a francia gondolkodás mesterei min-den idők során párosan működtek. Az

Döntő polgárháboru előtt áll Spanyolország

Miért tart már három év óta a spanyol belháboru? A liberális polgári pártok erősen radikalizálódnak

Madrid, április 14. A spanyol köztársaságot 1931-ben nemcsak azért teremtették meg, hogy megdöntsék vele a feudális monarchiát, hanem főképpen azért, hogy elpusztítsák a feudális birtokrendszert, amely a monarchia alapítóját adta. Voltaképpen egy francia forradalomra volt Spanyolország számára szüksége, hogy ez a szándékát véghezvigye. A köztársaság azonban nem csinált ilyen agrárforradalmat. A spanyol köztársaság maga politikai formájában meg van alapozva és a kérdés: monarchia, vagy köztársaság ma nem létezik. Maguk a katonai reakciók is kibékültek a köztársaság gondolatával, minthogy belátták, hogy ők is uralkodni tudnak a köztársaságban. Am a tartalom, amelynek a köztársaság a külső burkja, mísem változott. A nép ugyanis nem egy politikai hanem szociális forradalmat akar, mert erre az országnak valóban fejlődése érdekében nagy szüksége van.

Szociális ügyek — a háttérben

Legkiáltóbb szüksége Spanyolországának egy alapos és semmitől vissza nem rettenő földreform. Amikor a köztársaság megajánlta, a szocialisták és a polgári liberális elemek Azana vezetésével agrárreformot akartak bevezetni, de csakis rendeletek útján. Ezeket a rendeleteket azonban úgy a nagybirtokosok, mint a nagypolgárság szabotálta. 1931 októberében Azana, aki 1933 szeptemberéig miniszterelnöke volt az országnak s aki ma is Spanyolország legerősebb embereként említenek, megpróbált törvényt készíteni a földreformról. Másfél évig dolgoztak rajta emberek, közben azonban semmi sem történt. Amikor a miniszterelnököt megkérdezték, hogyan lehet a törvényjavaslaton ilyen hosszú ideig dolgozni, a kormányelnök röviden így válaszolt:

— Fajdatom, harcolnunk kellett politikai és vallási ellenfeinkkel, úgyhogy a szociális kérdéseket el kellett halasztani.

A „vívmányok“

De nemcsak a polgári republikánusok nem tudták megbirkózni a döntő jelentőségű kérdésekkel, hanem maguk a szocialisták sem. Mindössze annyi történt, hogy a szocialisták bérjavitást értek el a mezői munkások javára és megakadályozták azt, hogy olcsó portugál munkások áramozzjanak az országot. Azonban az akkori munkaügyi miniszter, Largo Caballero, aki ezeket a munkáskedvezményeket keresztülvitte és aki ma is a spanyol szociáldemokrata párt egyik legerősebb embere, állandóan panaszkodik hogy a falunépet annak idején mindössze ahhoz segítette, hogy jobban éljeze magát, arra azonban már nem került sor, hogy jobban öltözködjék és higiénikusabban lakjék. Tavaly november óta azonban a szocialistákat kirekesztették a hatalomból és pedig az asszonyok és a halottak szavazataival, úgyhogy még ez a vívmány is elveszett a parasztok számára. A földbirtokosok kímélet nélkül lecsökkentették a béreket és egyáltalában nem respektálják a republikánus munkáštörvény intézkedéseit. A nagybirtokosok pénzüket külföldre siboják vagy pedig bérházakba és gyári vállalatokba fektetik.

Ki van ma uralkodni?

Gyökere minden bajnak a spanyol feudalizmus, amely halálra van ugyan ítéelve, de még ma is csökönyösen él. Spanyol ország földbirtokrendszere szegényítette el és hiába rendelkezik az ország gazdag szigetek fölött, az ország a fejlődésre mégis képtelen. A mezőgazdaság ma is fejletlen és az ipar már ezért sem tud fellendülni. A falu éhes és felesleges emberanyagának egy részét kihajítja a városba, de a város nem veszi fel őket. Innen a számtalan koldus a városokban, a sok cipőtisztító és a rengeteg hangos sorsjegyrus. Szévilában három munkás közül kettő munkanélküli. A kormány nem fizet munkanélküli segélyt és a magánsegélyezés is teljesen szervezetlen. A spanyol polgárság nem akar és nem is tud a bajokon segíteni. Voltaképpen az iparnak küzdenie kellene a feudalizmus ellen, mert hiszen a nép szegénysége az oka, hogy az ipari cikkek nem fognak. A nagyiparosoknak mégis nincs más gondjuk pillanatnyilag, mint az, hogy a radikális baloldal ellen harcoljanak a földbirtokosokkal együtt. Az agráriusok

és az ipari nagypolgárság van ma uralkodni.

Az elkeseredett republikánusok

Ebben a helyzetben a spanyol republikánusok természetesen el vannak keseredve. Csalódásukban azt mondják, hogy csak erőszakos forradalom tudná az országot megmenteni. A közeledő polgárháboru ma az aktuális beszédtema Spanyolországban. Azana és a régi forradalmárok kétségbeesetten verik a mellüket, hogy az alkalmat nem használták ki. Azt hitték, minthogy a forradalom népszavazás eredménye volt, demokratikus eszközökkel is meg tudják változtatni a társadalmi rendet. Am a tapasztalat azt mutatja, hogy könnyebb volt a királyt elzavarni az országból, mint rábírní a feudális urakat arra, hogy — saját érdekükben is — változtassanak az akkori állapotokon. 1931 májusában, amikor a parasztok és munkások voltak urak a helyzetnek, meg lehetett volna csinálni a földosztást és akkor ma már nyugalom uralkodna a spanyol köztársaságban. 1932 augusztusában Sanjurjo monarchista generális lázadása idején a forradalmi elan hatása alatt a kormány elhatározta a grandok földjeinek elkobzását, de ezt a határozatot csak néhány nagybirtokossal szemben érvényesítették és ezeknek a földjét sem parcellázták. Mindössze körülbelül 10 ezer parasztot telepítettek le az elkobzott birtokokra, többet nem lehetett, mert nem volt pénz parasztbirtokok átátállománnyal és gépekkel való felszerelésére.

Liberálisok a szélsőbaloldalon

Ma a szocialisták is azt mondják, hogy a monarchia idején különbek voltak az állapotok. Olyan politikusok, mint Fernando de los Rios, a köztársaság első szocialista külügyminisztere, aki természeténél fogva is nyugodtan és liberálisan gondolkodik közé tartozik, súlyos belső harcok után ráeszmélt arra, hogy a de-



A fogmosás epoly fontos, mint a kézmosás!

Amily természetes, hogy lemossa kezeiről a piszkot, époly természetes, hogy fogaát és szájüreget a dusan habzó KALODONT-fogkrémmel tisztán és épségben tartsa.

Tehát: reggel és este — KALODONT!



A HABZÓ FOGKRÉM

mokráciával nem lehet semmit sem elérni. Ez a komoly tudós ma a szélsőbaloldalon áll, ugyanugy dr. Pedrosa, aki a Népszövetség spanyol delegációjának volt a tagja. Pedrosa ma már a legradikálisabb szocialisták közé tartozik. Caballero, akiről fent szó volt, kijelentette, hogy a jövőben nem fog résztvenni egy olyan kormányban, melyben a szocialisták kisebbségben vannak. Ő maga is hallik annak az elvnek az elfogadására, hogy Spanyolországban már csak a diktatórikus metódusok tudnak rendet teremteni.

Gépfegyverfészkek

A polgári elemek természetesen résen vannak. A postahivatalban és az amerikaiak által ellenőrzött telefontársulat és a kormányépületekben gépfegyverfészkek rendeztek be, amelyeknek személyzete állandó riadókészültségben áll. A hadsereg nem megbízható, mert a katonák

jól tudják, hogy milyen viszonyok között élnek a parasztok, akiknek soraiból ők maguk is kikerültek. A jobboldal a „Guardia Civile“ csendőrszervezetre támaszkodik, amelynek létszáma 35 ezer ember. Kötően fizetik őket s stratégialag az egész országon el vannak osztva. Tagjai leginkább 35—45 évesek, akik nem tudnak már jól futni, de nagyszerűen lőnek és ezt elég sűrűn gyakorolják. A parasztok és kézművesek el vannak keseredve e felfegyverzett ellenforradalmárokkal szemben és ha belháborura kerül a sor, ők lesznek az elsők, akikre bombákat fognak hajtani. A kormány hívei meg vannak győződve arról, hogy minden forradalmi kísérletet le fognak tudni verni. A szocialisták viszont azt hiszik, hogy a szégyenteljes bukást csak a harc tudná megelőzni. Azt hiszik, hogy győzni fognak, de e vannak készülve arra is, hogy elbuknak. (l. f.)

Select Mozgó **Csók a tükör előtt** Select Mozgó
FODOR LASZLÓ közismert színdarabja nyomán, főszerepekben: NANJI CAROLL és LUKÁCS PAL. Monopol Filmcentrala.

A halott Strohschneider kötél-táncos Szigetről üdvözli az Uj Kelet szerkesztőségét

Az egyensúlyozó művész él és reméli, hogy túléli halálhíre borzalmasságát is. Rég nem volt Magyarországon, nem volt tüdőgyulladás, de kíváncsi, hogy a Patria honnan vette a halálhírt

Uj, április 14. (Az Uj Kelet tud.) Néhány percel három óra előtt (éppen a géphez ült e sorok írója, hogy Strohschneider halála felől színes hírt fejtesz irjon), megszólalt a telefon: Heves és türelmetlen zúgás jelezte, hogy interurbán-beszélgés következik. E sorok írója vette a ceruzát és papírt készített a telefonhoz. Tudósítónk, az ország valamelyik sarkából hírt akar közölni velünk.

— Halló! halló!...
— Halló, halló, itt Schön Dezső beszél Szigetről.
— Na, mi újság Schön ur?
— Strohschneider, a kötél-táncos szeretettel üdvözli Máramaroszigetről az Uj Kelet szerkesztőségét...
Strohschneider a feketéjét issza Szigeten

Tudósítónk szavait hangos indiai-kiáltással továbbítottuk a szerkesztőség legénysége számára. Az élénk derülttség és meglepetés megnyilvánulásait, amit a hír szerkesztőségünkben kiváltott, meg sem próbáljuk esetlenül olvasóink előtt. A telefonbeszélgetés részletei még ennél is érdekesebbek:

— Hogy-hogy? Maga beszélt vele?
— Mi az, hogy beszéltem? Együtt olvastuk az Uj Kelet és a többi kolozsvári lapok tudósításait. E pillanatban éppen a feketéjét issza, vizes pohárban, a Korona kávéház egyik asztala mellett és onnan figyeli, amint a kötelek feszítik ki, mert delután öt órakor be akar mutatkozni a szigeti közönségnek. Tegnap érkezett ide.

Strohschneider üzenete

Azt izeni, hogy nagyon régen nem volt már Magyarországon és nem kíván egyelőre odamenni. A halálhírekre vonatkozólag azt izeni, hogy ő kötél-táncos, aki egész életében csak egyensúlyozással tudja magát fenntartani. Egyensúlyozással menti meg az élet naponta többször is, a biztos haláltól. Így hát valahogyan kiegyensúlyozza ezt a halálhírt is. Azt hiszi, ügyes ekvilibrisztikával felejtetni tudja Szigeten is a halálhírt...

— Mondja meg Strohschneidernek — mondjuk —, hogy az Uj Kelet szerkesztősége szeretettel üdvözli szerencsés megmenekülése alkalmából és kívánjuk, hogy a halálhírek az ő eseté-

ben is igazolják a régi magyar közmondást.

— Átadom — hallszik a hang Szigetről —, de tessék még megígérni, hogy Strohschneider tudni szeretné, honnét vette a Patria a halálhírt. Legyen szíves kérdezze meg tőlük... De azt is írja meg, hogy Szigeten nagyot nevettek a lapok színes riportjain és Strohschneidernek akarva sem csinálhattak volna ennél jobb reklámot.

Tudósítónk kérését ezennel teljesítjük. Megkérdezzük elsősorban a Patriától, honnan vette a halálhírt, mely velünk együtt az egész kolozsvári sajtót egy hírlapi kacsá továbbterjesztésére inspirálta. Azonkívül pedig leszögezni tartozunk, hogy öszintén örvendünk ennek a kacsának, tudva azt, hogy Strohschneidernek, aki hajmeresztő mutatványával annyi szórakozást szerzett nekünk Kolozsváron, ezzel jó reklámot csináltunk Szigeten.

Az elkésett hírféj

Még hozzá tehetünk valamit. Ezt szeretnénk volna a halálhír nyomán színes hírféjben megírni. Hogy Strohschneider Arthur életén át a halállal kacérokodott. Az életveszélyes mutatványok, amelyekkel mindenkit szórakoztatott, emlékeztettek arra az időre, amikor még a tömeg kenyérrel és cirkuszal is beérte. Az a tény, hogy az emberek tizezrei kíváncsiak az ő mutatványaira, sajnós, bizonyítékát adta, hogy ezek a produkeiók ma sem időszerűtlenek. Mikor tegnap leírtuk Strohschneider nagy zuhanását, az ötemeletes magasságból, arra gondoltunk, hogy a közönségnek az a tudat adta a nagy gyönyörűséget, míg Strohschneider mutatványait nézte, hogy ez az ember minden pillanatban leeshetik.

Hát nem esett le. Alighanem nagyon soká fog még élni, hiszen halálhíret költötték. Éljen soká! Szerencsés ember, aki még életében elolvashatta, hogy a halála után hogyan vélekednek róla az emberek! (—lay)

newyorki nem... konferenciát... 35 nagyváros... vettek részt... zedében rannu... nemcsak a... és emberit e... Hitler bukása... örömnapp lesz... az egész né... konferencia h... dott el, amely... result államok... bojkottálá...

kozok

é

bevendorlás... alékát

Mizrahi és... bukott... feltéte... megállapítható... A. C. ülé... szült a cioniz... hogy a zsidó... a mandátó... pszövetséggel... dősem, hogy... ett egy ilyen... politikai alap... egyetértés... csoportok kö... gy egy a kö... tendőben oly... hogy a leg... mára biztos... on.

targyalásai

A. C. po... ben a Je... felvette a... kormány... bevándorlá... kében. Az... egyezésre... legközelebr... sertifikátok... A tárgya... lnak, hogy... idők szüleir... bevándorlá... ny. Az erre... zése után... bbi követe... ében.

lakosságá... zsidó

vatalos sta... 1933. évé... atékaránya... keretében... z 1933-ban... zül 15.000... mezőgaz... ban. 4000... helyezke... itóiparban... an. A töb... zottak és... nem beszél... tek az or... at létesí

Kelet

Zabpehely és zabliszt

Schweici-gyártmány

izletes, könnyen emészthető, tápláló. Gyengélkedők, betegek, lábadozók, szoptató anyák és csecsemők, növényben levő gyermekek, cukorbeteg, ideg- és gyomorbetegségek részére.

SPORT

Az elfogult zsüri két győzelemtől fosztotta meg versenyzőinket az ökölvívó Európa-bajnokság tegnapi versenyén

Budapest, április 14. Tegnapi este folytatták a hetedik amatőr ökölvívás Európa-bajnoki versenyét. Műsoron román versenyzőink három legjobbja szerepelt, akik közül azonban a zsüri elfogultságából kettőt elűtöttek kiérdemelt győzelemtől. A román vezetők a zsüri helytelen ítékezése miatt óvással fordulnak a nemzetközi Boxszövetséghez.

Bantamsúlyban Sargo olasz győz (?) Osea román ellen.

Könyvsúlyban David román győz Weijhammer osztrák ellen.

Weltersúlyban az osztrák Frölich győz (?) Borcea román ellen.

A versenyek folynak.

Kolozsváron ma

a következő mérkőzések lesznek: Délután 3 órakor Románia—Avram Iancu ifjúsági bajnok, bíró Orosz, határbírók: Zănea és Micu. Délután 5 órakor Haggibbor—CFR I. oszt. bajnok, bíró Constantinescu, határbírók Vancea és Raab.

A Nemzeti Bajnokságot három mérkőzés szerepel a vasárnap sportján. Bukarestben (szombaton) NAC—Juventus, Nagyszebenben a Mures—Scimia és Braszóban a ploesti Tricolor—Brasovia mérkőzés kerül eldöntésre.

A Hakoah nyerte az aradi nemzetközi vívóversenyt

Arad, április 14. (Az Új Kelet tud.) Az aradi Hakoah csapata nemzetközi negyedik csapatversenyt rendezett a békeszabai bankokkal és győzött 10:6 arányban. Résztvevők: Hakoah: Alimann 4 gy., Fränkel 2 gy., Weinberger 2 gy., Bánffy dr. 2 gy. Békésiek: Szederkényi 2 gy., Visky 2 gy., Karácsonyi 1 gy., Boross 1 gy.

A szatmári Olimpia CFR tör- és kardvívó versenye

Cluj, április 14. (Az Új Kelet tud.) Április 22. és 23-án rendezik meg a szatmári Olimpia CFR Szatmár egyéni tör- és kardvívóbajnokságát. A kerületi versenyre meghívást nyertek Erdély legnevezetesebb sportegyesületei, melyek közül Arad, Kolozsvár, Marosvásárhely, Nagyvárad vívóinak részvétele biztosra vehető. A rendezőség mindent meg tesz a verseny sima és sportzerű lebonyolításáért, melynek legegyszerűbb bizonyítéka az a meleghangos levél, melyet Spitzer Ferenc haggibborista vívó kapott, melyben őt a zsüri elnökségére kéri fel. Spitzer a meghívást elfogadta, személyével a verseny pártatlan vezetése biztosítva van.

Osztrák-magyar Bécsben

Cluj, április 14. (Az Új Kelet tud.) Európa legfontosabb sporteseménye ma kétségtelenül az osztrák-magyar válogatott mérkőzés Bécsben. Eredetileg az Európa-kupáért kellett volna a két válogatott játszani, azonban a husvétii vereség miatt az osztrákok a kupameccset lemondták és így a mai csak barátságos jellegű. A mérkőzés favoritja a magyarok pillanatnyi jóformája ellenére az osztrák csapat, azonban egy eldöntetlen sem volna meglepetés. A két válogatott:

Ausztria: Platzer, Cisar—Sesta, Wagner—Smistik—Nansch, Zischek—Bican—Sindelar—Schall—Viertei.

Magyarország: Háda, Törös—Biró, Laki—Mörö—Szalay, Markos (Rátkai)—Vince—Sárosi—Toldi—Kemény.

A mérkőzés második félidőjét a bécsi rádió közvetíti.

A világbajnoki selejtezők közül a következő mérkőzések kerülnek ma először: Prágában Csehszlovákia—Lengyelország (?), Párizsban Franciaország—Luxemburg.

SZÍNHÁZ-FILM MŰVÉSZET

A színház negyedik játékciklusának megnyitó előadása

Strauss Richard jubiláris hangverseny csütörtökön este

Négy heti távollét után sok bizakodással és reménységgel kezd meg a Magyar Színház 19-én, csütörtökön este előadásait. Az első napon már egy olyan különleges művész-szenzációval szolgál, amely méltán kelthet érdeklődést a közönség zenekezdő rétegeiben. Ekkor lesz ugyanis Strauss Richardnak, a legnagyobb élő zeneszerzők egyikének jubiláris hangversenye 70-ik születésnapja alkalmából. A hangversenyt, amelynek műsorai kizárólag Strauss műveinek gróf Teleky Ádám, az ismert erdélyi zeneköltő rendezi és annak keretében fellépnek még Wojtekovics Olga, Marosvásárhelyi csalóánya, br. Bornemissa Elemér, né — aki melodramákat szaval — és Fotino Ecaterina, a bukaresti rádióból közismert zongoraművész is. Jegyek rendezés helyárak mellett már válthatók erre a hangversenyre.

Pénteken este szenzációs premier: Helyet az ifjúságnak! Parádés szereposztás! Csupa kacagató ötlet! Briliáns helyzetek! Ragyogó tartalom! Felejthetetlen színházi élmény! Ez a Helyet az

ROMÁN OPERA MŰSORA

Vasárnap délután 3 órakor: Szép Heléna.

A kolozsvár-nagyvárad társulat negyedik játékciklusának megnyitó műsora:

Csütörtökön, április 19-én este fél 9-kor: Nagy ünnepi megnyitó előadás. Strauss Richard jubiláris hangversenye. Br. Bornemissa Elemérné, Ecaterina Fotino, Wojtekovics Olga és Gr. Teleky Ádám fellépésével. Rendes helyárak.

Pénteken este fél 9-kor: Nagy premier! Helyet az ifjúságnak. Fodor László és Lakatos László világsikerű vígjátékújdoncsága. A budapesti Belvárosi Színházban több mint 150 előadást megért nagysikerű újdoncság. Ragyogó szereposztásban. Rendes helyárakkal.

Szombaton délután 4-kor: 10 és 17 lejes helyárakkal: Csipetec. Operett.

A műsorra tüzött összes előadásokra vasárnap reggeltől árusítja a pénztár a jegyeket.

Sport hírek

Az Univerzitatea április 23-án Konstancában játszik az Elpis ellen.

207 cm. a magasugró világrekord. Amerikai jelentés szerint Walter Marty szombaton Fresnoban (Kalifornia) 207.1 (más jelentés szerint 207.6) cm-t ugrott és ezzel 207 cm-re javította a magasugró világrekordot.

14.500 m. a repülés magassági világrekordja. Rómából jelentik: Az olasz Aeroklub hitelesítette Renato Donati olasz pilóta 14 ezer 500 méteres új magassági világrekordját.

Leégés ellen használjon Cellofant. Az idei nyár strandszenzációja a cellofánköpeny lesz. A teljesen átlátszó anyagból köpenyeket készítenek s ilyen köpenyben ülnek-feksznek ki majd a napra az érzékeny bőri deink. A cellofánköpeny érvényre juttatja a strandolásteleket, viszont megakadályozza a leégést. A napozást általában nem ajánlják az uszósportban, mert a nap erőt vesz ki. A cellofánköpeny most megoldja majd az uszóköpenyek napozásának „problémáját” is.

SELECT-MOZGÓ MŰSORA

Vasárnap 3, 5, 7 és 9 órakor:

Csók a tükrök előtt. Rendkívül izgalmas cselekményű film, főszerepekben: Nancy Carol és Lukács Pál. A film Fodor László világhírű szindarabja nyomán készült.

Hétfő 3, 5, 7 és 9 órakor:

Kedd 3, 5, 7 és 9 órakor: Az indiai bosszúja. Csodás film, főszerepben Ben, a csodáló.

URANIA-MOZGÓ MŰSORA

Vasárnap 3, 5, 7 és 9 órakor:

Oroszország démonja. Minden idők legnagyobb filmalkotása, főszerepekben: Lionel-Ethel-John Barrymore és Diana Wynyard, a Cavalcade filmből ismert művésznő.

Hétfő 3, 5, 7 és 9 órakor:

Kedd 3, 5, 7 és 9 órakor: Csók a tükrök előtt. Fodor László világhírű szindarabja nyomán készült film, főszerepekben: Nancy Carol és Lukács Pál.

ÉPÍTŐMUNKÁS-MOZGÓ:

Vasárnap d. e. 11 órakor matiné: A ghetto szíve. Megható zsidótárgyú dráma. Délután 3, 5, 7 és 9 órakor: A császárszerelem. Operett filmkláger. Főszerepekben: Liane Haid, Walter Janssen és Hans Jány. Műsor előtt 2 felv. hangos vígjáték.

Hétfőn, kedden 5 és 7 órakor: A császár szerelem.

Convocare

Stimatiil actionari ai Societatii Credit Informator S. A. sunt convocati in adunarea generala care va avea loc in 30 Aprilie la orele 10 a. m. in localul societatii noastre. Ordinea de zi: 1. Aprobarea bilantelor din anul 1931, 1932 si 1933. 2. Raportul si achitarea consiliului de administratie si comitetului de cenzori. 3. Alegerea noului consiliu de administratie si comitet de cenzori. 4. Propuneri. Actiunile vor fi depuse cu trei zile inainte de adunarea la Banca de Credit Marunt Cluj. Bilant general al 31. Decembrie 1931. Activ: Automobil Lei 52.749.50 Casa 11.944, Stocul inf. 769.985. — Debitori 172.407, Inventar 124.205, Pierdere 42.969.50. PASIV: Capital 1.000.000, Creditori 118.511, Cambii 30.000, Cupoane 25.750. Bilant la 31. Dec. 1932. Activ: Casa 951, Stoc, Inf. 969.985. Debitori 412.656. Pierdere 251.839. PASIV: Capital 1.000.000, Creditori 635.431. Bilant la 31. Dec. 1933. ACTIV: Casa 104.582, Stoc, Inf. 969.985. Debitori 340.079. Pierdere 347.897. PASIV: Capital 1.000.000, Creditori 762.543. Directiunea Credit Informator S. A.

APRÓHIRDETÉSEK

Keresek állandó alkalmazásra gyakorlott órásségéket. Fizetés megegyezés szerint. Az üzlet szombaton zárva. Drummer Albert Hatag.

Kertes villában egyszobás, hallos, mosdófürkés lakás garcon embernek kiadó. Str. Gojdu 9. Megtekinthető d. e. 10—3-ig.

Középkorú, szigorúan vallásos izr. nagy kereskedő ezuton keres egy feltétlen in. tellegens orth. zsidó, szimpatikus, gyermektelen, negyvenéven fejjüli urinót feleségül. Teljes című, esetleg fényképes levelek Goldstein Andor Brasov, Str. Transylvania 24 küldendők továbbítás végett.

Vallásos érzelmű, 28 éves fiatal ember. nagyvállalat tisztviselője vagyok, 100.000 lej megtakarított pénzem és 6000 lej havi fizetésem van. Házasság céljából keresem szintén vallásos, intelligens lány ismeretségét, 150.000 lej hozománnyal, aki falusi életet meg bír barátkozni, leveleket „Talmud chöchem” jellegre a kiadóhivatal továbbít.

2 üres szoba fürdőszobahasználattal kiadó. Jellege: „1200 lej”. Cím a kiadóban.

Cipőkereskedőség csakis elsőrendű munkaerő, kerestetik azonnali belépésre. Szombaton üzlet zárva, Grünfeld Testvérek, Satumare.

Garcon lakás fürdőszobával új házban május 1-re kiadó. Regele Ferdinand 43.

Egy üzlethelyiség teljes berendezéssel és egy négyosztos uccai komortos lakás kiadó a Minerva Biztosító bérházában. Regele Ferdinand 37.

Fűzőszalon keres megfelelő gyakorlati rendelkező munkaerőt. Cím: Rudolf Mossenál Cluj.

Keresünk bejáró zsidó főzőnőt, ki diétás kóser koszt készítéséhez ért. Cím a kiadóban.

Május 1-re kiadó komplett komfortos 4 szobás uccai lakás. Str. Saguna 20. sz. II. em.

Str. Memorandului 13. sz. alatt a volt City kávéház helyisége kiadó. Ertekezni lehet a gondnoknál az Erdélyi Bankban.

Belvárosban kétszer kétszobás komplett öröklakás építéséhez partnert keresek. Választ „Öröklakás” jellegre kiadóba kérek.

מטענות

készítve a rettegő főrabbi felügyelete alatt. Alkalmas minden sajtókészítéshez. Kapható olcsó áron. Legmann Mór Reateg, jud. Somes.

Impotenciánál azonnali garantált segítség. Bizalommal küldjön válaszleveléget „Laboratórium” Brasov, Bratianu No 64.

Bor- és pálinkaszakmabeli ügynök fix és jutalékra azonnal felvétetik. Neumann, Radu 1.

Ügynököt keresek, csemegeüzemében jártast. Ajánlatokat „Csemegeüzem” jellegre a kiadóba kérek.

Hálószoba és konyhaberendezés, valamint különböző háztartási cikkek jutányos áron eladók. Megtekinthető Str. Goga 1., ajtó 4.

Kitűnő karban levő Koch és Korzelt, féle rövid zongora eladó. Cím a kiadóban.

Benősi intelligens, 34 éves izr., magistermetű férfi, volt kereskedő. „Biztos jövő” jellegre.

em
A konju

Bucuresti
kutató int
nek bevez
az 1933 á
mutakozó
tosan hala
mint a per
összegekne
szivódása
san egy év
zamosan a
A bankok
nes arány
biztonságu
ni az össze
delkeztek.
kozatosan
nyújtott ka
számára is
kihelyezett
tok leszállit
vetkezett te
kenése is, an
tékonyan ér

Ma a nagy
fizetnek töb
lék kamatot
zett enyhült
tudomány a
legjellegzet
tekint. Roma
sel és jóval
kezett be, n
országokban
jelenség azt
válság kultú
országban. E
művekre ve
főleg az 1931
állnak összef
zalmatlanság
nyolításának
több mint 10
a forgalombó
tette hatását
az összegek
agy normális
kamatok gyo
esőbbodását v
A teozorizál
omlások után
zalmatlanság
nem erdőjele
lentkező táj
az angol font
Egy év óta
lassan visszaz
pénzügyi élet
pénztár (Casa
betétei egyre
mutatnak fel.
31-ke között a
millió lejlel er
nyole év törté
áll. Összesen 1
betétet kezel
eia továbbra i
re meg kell áll
emelkedés nem
zésében követl

Bü
tü
keresteti
I. osztályu
és bogmentes.

„IRIS”
Str. Chintău

1930 óta nyolc és félmilliárd lejjel emelkedett a fizetési eszközök összege

A konjunktúra-kutató intézet szerint csak a pénzcirkuláció lassu ritmusa következteben nem jelentkeztek infláció-szerű jelenségek

Bucuresti, április 14. A konjunktúra-kutató intézet most kiadott jelentésének bevezetésében megállapítja, hogy az 1933 április hó elejétől kezdődőleg mutatkozó javulás lassan, de fokozatosan halad előre úgy a gazdasági, mint a pénzügyi életben. A tezaorizált összegeknek a forgalomba való visszahívása már megkezdődött és pontosan egy éve annak, hogy ezzel párhuzamosan a kamatláb esökkenni kezdett. A bankok a piac feljavulásával egyenes arányban nem tudták megfelelő biztonsági feltételek mellett kihelyezni az összegeket, amelyek felett rendelkeztek, hogy kénytelenek voltak fokozatosan csökkenteni a betéseknek nyújtott kamatlábát, hogy a maguk számára is olcsóbbá tegyék az általuk kihelyezett tőkéket. A hitelezőkamatok leszállításával párhuzamosan bekövetkezett tehát az adóskamatok csökkentése is, amelyet a gazdasági élet jótékonyan érzett meg.

Miért készt a pénzpiacra az enyhülés

Ma a nagybankok betétek után nem fizetnek többet mint 4-4 és félszázalék kamatot. A pénzpiacra bekövetkezett enyhülés, amelyet a közgazdasági tudomány a depressziós korszak egyik legjellegzetesebb megnyilatkozásának tekint. Romániában tekintélyes késéssel és jóval lassabb ritmusban következett be, mint a többi kontinentális országokban. Ezenfelül elkéste ez a jelenség azt a mozzanatot is, midőn a válság kulminációs pontját érte el az országban. Ez a késés különböző körülményekre vezethető vissza, amelyek főleg az 1931. évi bankösszeomlásokkal állnak összefüggésben. Az általános bizalmatlanság és a tezaorizálás voltak főokadályozói a krízis normális lebonyolításának. Egy adott pillanatban több mint 10 milliárd lejjel kivonva a forgalomból, ami természetesen érezte hatását a valutapiacra is. Ha ezek az összegek forgalomban maradnak, úgy normális körülmények között a kamatok gyorsabb ritmusban való olcsóbbodását vonták maguk után. A tezaorizálás nemcsak a bankösszeomlások után keletkezett általános bizalmatlanság következménye volt, hanem eredője annak a világszerte jelentkező tájékozatlanságnak, amely az angol font devalorizálását követte. Egy év óta a tezaorizált összegek lassan visszakerülnek a gazdasági és pénzügyi életbe. A nemzeti takarékpénztár (Casa Nationala de Economie) betétei egyre erőteljesebb növekedést mutatnak fel. 1933 október 1. december 31-ke között a betétek több mint 262 millió lejjel emelkedtek, ami az utolsó nyolc év történetében precedens nélkül áll. Összesen 1 milliárd 457 millió lejes betétet kezel ez az intézet és a tendencia továbbra is emelkedő. Mindenesetre meg kell állapítani, hogy ez a betétemelkedés nem új forgótőkét keletkeztetésében következett be, hanem java-

részt a magánbankoknál elhelyezett tőkéek orientálódtak a takarékpénztár felé.

1933 végén újabb emelkedést mutattak a Banca Nationala letétebehelyezett összegek is. A magánbankokról nem lehet pontos statisztikai adatokat készíteni, de a rendelkezésre álló adatokból kiderül, hogy mintegy 25 százalékkal nagyobb betétállomány fölött rendelkeztek az 1933 év végén, mint az előző év megfelelő periódusában.

Harminc és félmilliárd készpénz

A fizetési eszközök 1933 végén mintegy 500 millió lejjel emelkedtek és jelenleg a 30 és félmilliárd körül mozognak. Az

érepénzforgalom ugyancsak felemelkedett mintegy 450 millió lejjel, miután a Banca Nationala trezorjaiban tartott összes 100 lejeseket forgalombahozták. A forgalomban lévő fizetési eszközök összege 1933. év végén érte el tetőpontját. Ebben az időpontban 8 és félmilliárd lejjel több fizetési eszköz volt forgalomban, mint 1930 megfelelő periódusában. Normális körülmények között egy ilyen emelkedés infláció-szerű jelenségeket von maga után, amelyek ezáltal azért maradtak el, mert a pénzforgalom lassu tempóban bonyolódik le. Ha a tezaorizált összegeknek a forgalomba való hirtelen visszakerülése által a pénzforgalom tempója meggyorsulna, könnyen felbukkanhatnának a fent jelzett inflációs jelenségek.

Amerikában állami ellenőrzés alá helyezik a távirót és a távbeszélőt

Tovább tart a detroitii autókalkatréz-gyárak munkásainak sztrájkja. Infláció készül Amerikában

Washington, április 14. Az amerikai szenátus eljogadta azt a kormányjavaslatot, amely a távirót és a távbeszélőt állami ellenőrzés alá helyezi. A javaslat felhatalmazza a kormányt háboru esetére a távbeszélő és a táviró állami kezelésbe vételére is.

Londoni jelentés szerint Detroitban tovább tart az autókalkatréz-gyárak munkásainak sztrájkja. Lehetségesnek tartják, hogy a munkabeszüntetés már a napokban mégis át fog terjedni a gépkocsigyárakra is.

Washingtoni jelentés szerint Roosevelt elnök visszaérkezett tengeri utjáról az amerikai szövetségi fővárosba. A pályaútváron a kongresszus több mint három-

száz tagja és nagy néptömeg lelkes ovációt rendezett az elnök érkezése alkalmából.

Párizs, április 14. Az Agence Economique et Financiere newyorki tudósítója szerint Amerika pénzügyi köreiből ismét komoly aggodalmakat kelt a pénzhigítás veszélye.

A Journal of Commerce vezércikkében úgy véli, hogy a pénzhigításra irányuló mozgalom a törvényhozás tagjai között még sohasem hódított annyira teret, mint most. Lehetséges, hogy ez a hangulatváltozás a közelgő választásokkal van kapcsolatban és a törvényhozók az inflációs intézkedésekkel a választóközönségre akarnak hatást gyakorolni.

Budapesti Nemzetközi Vásár

május 4-14.

50%-os utazási kedvezmény április 28-tól május 22-ig a vásárgazdálkodás felmutatása ellenében.

Pénzhamisító műhelyt fedezett fel a szatmári rendőrség egy ismert miculai földbirtokos család házában

A rendőrséget egy médium vezette nyomra, aki transz állapotban leírta a pénzhamisító műhely helyét

Satmar, április 14. (Az Uj Kelet tud.) Tegnap óta egy szokatlan körülmények között leleplezett pénzhamisítás tartja izgalomban Szatmár lakosságát. A leleplezés körülményeinek érdekességét még fokozza az is, hogy a pénzhamisítás Szatmáron és egész környékén ismert földbirtokos család házában történt.

Tegnap este a szatmári rendőrség kiszállott a szomszédos Micula községbe és házkutatást tartott az ottani dúsgazdag Müller György földbirtokos házában. A rendőrség megjelenése nagy meglepetést váltott ki. A család eleinte felháborodva tiltakozott a házkutatás ellen, míg aztán nehezen beleegyeztek, de kijelentették, hogy az egész eljárás teljesen érthetetlen előttük. Már már úgy látszott, hogy a házkutatás eredménytelen lesz, amikor az egyik kis félreeső szobában teljesen fel szerelt pénzhamisító műhelyt találtak,

míg az egyik fiókban nagymennyiségű feltűnően „jól sikerült” 20 és 100 lejesekre akadtak. A házkutatást vezető komiszár azonnal letartóztatta a földbirtokos Árpád nevű mechanikus fiát és a fiu anyját, Müller Györgynét, mert az a gyaru merült fel az asszony ellen, hogy neki is tudomása volt a fiu „vállalkozásáról”.

A rendőrséget szinte hihetetlennek tetsző esemény vezette a pénzhamisítás nyomára. A házkutatást megelőző napon a szatmári rendőrség egyik kis szobájában szeánszt tartott egy ottani Kluesnik nevű hipnotizőr és transzállapotban pontosan leírta azt a helyet, ahol a pénzhamisító műhely van.

A letartóztatott Müller Árpád egyelőre tagad és azt állítja, hogy a lakásán talált kellekeket autószereléshez használta.

A fertőtlenítő szer feladata

a bacillusokat megsemmisíteni. Mindenek felett a **HYPEROLT** kellene előnyben részesítenie, mert hatása felülmúlhatatlan.

Minden pillanatban el kell készülnünk arra, hogy szükségünk lehet fertőtlenítő szerre. Sebésülés vagy sérülés a testen, irritáció a nyelésnél, vagy a kellemetlen hirt, hogy szomszédja gyermeke vörhenyben, diftériszban vagy más ragályos betegségben fekszik, mindezen esetekben fertőtlenítő szer azonnali használata rendkívül fontos.

Hyperol az ideális szer. Tegyen egy tablettát egy fél pohár vízbe és azonnal rendkívül erős és hatékony, egészen friss superoxydot nyer, amely mindenféle baktériust egyetlen pillanat alatt képes megölni. Ön és gyermekei, öblögetések szájakat minden reggel Hyperollal és védeve lesznek a bacillusokkal és betegségekkel szemben.

Gondoljon arra, hogy jó hatásos fertőtlenítő szer sem lenyelni, sem pedig mint egy cukorkát a szájban szótólvalni hagyni nem lehet.



FRISS superoxyd.

HYPEROL

ből készítve, a legjobb fertőtlenítő szer és nem mérgező

Kapható minden gyógyszerárban és drogeriában
Kis tubus 10 tablettával 50 lel
Nagy tubus 20 tablettával 47 lel

Mainardi elmondja, hogy csellózni hamarabb tanult meg, mint irni-olvasni

Cluj, április 14. (Az Uj Kelet tud.) Mainardi, karsu, magas, olaszos arc, olaszos megjelenés és olaszos temperamentum. Nemesak játékan érzik ki a bellkantó forró és feszítőenergiájú levegője, de minden mozdulatán, minden gesztusán. A világhírre érkezett muzikusok közvetlen leereszkedésével beszél. Minden világhírű művésznek sajátja ez, szívesleg kollegiális az újságíróval, aki éppúgy hozzátartozik a mesterségéhez, mint a csellója.

— Előbb tanultam csellózni, mint irni olvasni — mondja. — Édesapám, aki maga is elsőrangú csellista volt, nem akart megélni nevelni belőlem, de megtanított csellózni, hogy a téli estékent én kísérjem őt. Három és fél éves koromban kezembe adták a gordonkát. Még túl kicsi voltam hozzá. Székre kellett felállnom, hogy elérjem. Apám tartotta a csellót, ér a vonóval játszani kezdtem rajta. A cselló hangjai megleptek és azóta játszottam. Életem legnagyobb élménye volt a zenével való meismerkedésem.

Első sikereiről beszél. Tizenhárom éves kora óta játszik nyilvánosság előtt. Első nagyobb koncertjét akkor adta, mikor elvégezte a milánói zenekonzervatóriumot.

Elmondotta ezután, hogy a „Fantasia musicalat”, mely világhírű szerzeménye, saját szórakoztatására komponálta és eredetileg nem is kívánt azzal a nyilvánosságra lépni. A hamburgi állatkertben egy öreg uccai muzikust hallott hegedülni. Az öreg valami furesa, egyhangu melódiát játszott, aztán valami vad, orgiaszerű melódiába csapott át. Ez a játék mélyen megindította. Ez adta az első motívumot és aztán barátai kérésére nyílvánosság előtt is eljátszotta szerzeményét. Óriási sikere volt vele.

Bucszóul bejelenti, hogy babonás, azért nem mer 13-án és pénteken utazni. Ezért tölt egy éjszakát inkább még Kolozsváron. Nagyon megszerette a várost és igéri, hogy vissza fog még jönni.

Kolozsváron alighanem nagy szeretettel fogadná a közönség másodszer is. (—én)

Bükk-tüzifa

kerestetik megvételre

I. osztályú minőségben, jól kiszáritva és bogmentes. Nagyobb mennyiségben.

Ajánlatok:

„IRIS” S. A. R. Cluj, Str. Chintăului No. 74. címzendők.

zt
szop-
r- és
ETÉSEK
almazásra gyakor-
s megegyezés sze-
n zárva, Drummer
obás, hallos, nos-
embernek kiadó.
bető d. e. 10-3-ig.
vallásos izr. nagy
egy feltétlen in-
szimpatikus, gyer-
fejlüléi urinet fele-
leg fényképes le-
Brasov, Str. Tran.
továbbítás végett.
eves fiatal ember,
e vagyok, 100.000
em és 6000 lej
házasság céljából
intelligens lány
lejj hozománnyal.
barátkozni. Leve
jeligére a ki-
használatlall ki-
Cím a kiadóban.
sakis elsőrendű
onnali bejelésre.
Grünfeld Test.
ával új házban
Ferdinand 43.
es berendezéssel
komortos lakás
tó bérházában.
előle gyakorlat.
Cím: Rudolf
főzőnőt, ki dié
hez ért. Cím a
ett komfortos 4
Saguna 20. sz.
sz. alatt a volt
kiadó. Ertekezni
redélyi Bankban.
szobás komplett
rtneret keresek.
igére kiadóba
i felügyelete
ajtkészítéshez.
mann Mór Re-
garantált se-
a válaszbélye-
Bratianu No
i ügynök fix
tétetik. Neu-
egeszakmában
megegyőzők”
endezés, vala-
cikkék jutá-
inthatók Str.
és Korzelt.
a kiadóban.
4 éves izr.
reszkedő. „Biz-

KÖZGAZDASÁG

A konverziós törvény jogászi megvilágításban

— Befejező közlemény —

3. Azon részvénytársaság pénzügyi intézetek, melyek a törvény rendelkezései alá eső része legalább a kihelyezési állomány 10 százalékát teszi ki és amelyek összes adósaikra nézve elfogadták a törvény szerinti rendezési módot, hitelezőikkel magánegyetestlen köthetnek, mely kötelező az összes hitelezőkre nézve, ha legalább hitelezők majoritása ahhoz hozzájárul. Jogositva vannak azonban ezen pénzügyi intézetek az illetékes törvényszéki elnök útján választott bíróságot össze hívni, melynek elnöke a Banca Nationala egy delegátusa, tagjai pedig az illető bank igazgatósága által delegált egy tag és a törvényszéki elnök által az összes hitelezők közül kisorsolt egy tag. A bizottság, ahol ugyanazok a majoritások, illetve három vélemény esetén az elnök döntése az irányadó, nem köteles meghallgatni a feleket, de írásbeli memorandumok beadhatók. A döntés minden más jogorvoslat kizárásával, a kihirdetéstől számított 15 napon belül, az illetékes táblához recurssal támadható meg. Itt is áll az a rendelkezés, hogy csak a veszteségeknek és az aktívumoknak arányában adható redukciónak és öt évnél hosszabb teljesítési határidő nem adható. Ha a bizottság véleménye szerint az illető bank nem fog tudni teljesíteni, likvidátort jelöl ki, anélkül, hogy esőd rendeltetné el vagy egyéni végrehajtások legyenek elrendelhetők.

A törvény életbeléptetésétől számított hat hónapon belül az ilyen pénzügyi intézetek nem kötelesek többet fizetni hitelezőiknek, mint a Banca Nationala által megállapított arány. A Banca Nationalához benyújtott kérvény felüggeszti az ilyen bank elleni végrehajtási lépéseket. Ha a Banca Nationala megtagadja a döntést, az illető pénzügyi intézet a bírósághoz fordulhat ilyen célból. (Melyikhez?)

Ha az intézet nem teljesít, bármely hitelező kérheti az egyezség vagy döntés hatálytalanságát és közgyűlés összehívását likvidátor kirendelése céljából anélkül, hogy az intézet ellen esőd volna elrendelhető, vagy magán végrehajtások.

Az igazgatósági tagok és igazgatók, a kik ily intézeteknél hamis hitelezői listát, vagy hamis adatokat adtak, család büntetését követik el.

A kényszerregezésben levő pénzügyi intézetek, amelyek kihelyezési állományának legalább 15 százaléka jelen törvény hatálya alá esik, és amelyek összes adósaikra nézve elfogadták a törvény szerinti rendezési módot, a törvény kihirdetésétől számított öt évi kezdeti időt kapnak, hátralekötés részleteikre nézve. Ha a törvény életbeléptetésétől számított egy éven belül lemondanak a kényszerregezésről, ők is igénybe vehetik a fenti a pénzügyi intézetekre vonatkozó likvidálási módot.

4. A Banca Nationala veszteségei kárpótolhatók az állam által a törvény maximum tartama alatt fizetendő évenkénti 450 millió lej által.

5. Az összes adósságrendező egyezségek 50 százalékos bélyeg és illeték redukciónak alá esnek, — tőkekamatadó pedig csak az egyezségben foglalt kamatok után fizetendő. A tőkésített, tehát kinemfizetett kamatok után tőkekamatadó nem jár.

6. Az összes végrehajtási lépések az adós kérelmére a bíróság által (melyik?) hatálytalansítatnak. A zárlati jövedelmek amelyek bírói letétben vannak, sorrendi tárgyaláson szétosztatnak a hitelezők között. Az adós kérheti, hogy ezek az összegek első sorban a törvény hatálya alá nem eső hitelező avagy oly hitelezők részére fizetessenek ki, akiknek követelése a törvényben írt redukciónak ezáltal ki egyenlítést nyer.

7) A törvény kedvezményei alá nem esnek:

a) a külföldi hitelezővel szemben közvetlenül keletkezett tartozások — a külföldi hitelezőnek nem tekintik az a ki nek az országban fiókja vagy képviselése van.

b) Kereskedők és iparosok tartozásai, amennyiben ezek a tartozás keletkezésékor kereskedők vagy iparosok voltak, ha ezek a tartozások nem polgári jellegűek (pld. tartásdíj) vagy ha a tartozás polgári jellege nem tűnik ki magából a köl-

önszerződés tárgyából. Ez a rendelkezés megfelel a Keresk. törv. 261-ik szakaszában foglaltaknak.

Falusi kereskedőkre, falusi kisiparosokra és falusi malomtulajdonosokra ez a rendelkezés nem vonatkozik.

c) büntetésekkel eredő tartozások, ha jogerős marasztaló ítélet van.

d) Az állammal, megyével vagy községgel szemben adóból, taxákból vagy bírságokból eredő tartozások.

e) Ha az adós össztartozásainak összege nem tesz ki többet az 1933 évi globális jövedelem felénél.

f) A szolgálati és kézi munkások fizetése.

A bíróságok az ügy bármely stádiumában dönthetnek afelett, hogy az adós a törvény hatálya alá esik-e, valamint az összes jogvesztések tekintetében. A hitelező mindezek megállapítását közvetlen kereset útján is kérheti.

8. Azon pénzügyi intézetek, amelyek jelen törvény kedvezményeit a maguk részére igénybe veszik, kötelesek követeléseiknek az adós által akár utóbb is megszerzett tartozásukkal való kompenzálását elfogadni.

9. A kereskedelmi könyvek vezetésére kötelezett társaságok jogositva vannak a törvény folytán; redukciónkat egy speciális kontón könyvelni és amortizálni, anélkül, hogy az amortizálásra szánt összegek adókötelesek volnának. Ugyancsak adómentesek az egyes aktívumok felértékelése oly célból, hogy ez által a speciális kontón szereplő veszteségek redukáltassanak.

10. Az összes deklarációk, kérvények és perjogi lépések a törvény alkalmazásával kapcsolatosan bélyeg és illeték mentesek. A törvény rendelkezései folytán megindítandó váltókeresetek fél bélyeg-illeték alá esnek.

11. Mindazon váltók, amelyek az előző törvények értelmében meg lettek hosszabb bitva és amelyekben a törvény generális kedvezményeit élvező falusi vagy városi ingatlan tulajdonosok vannak aláírva bármily minőségben (II. 1. és 2. fejezetben felsoroltak), 1934 április 7-i lejáratauknak tekintendők. Az ilyen váltók peresítése tekintetében az óvás formalitása alól a hitelező fel van oldva. Visszkereseti joga hatályban maradván, ha a törvény életbe léptétől számított három hónapon belül a váltókeresetet beadta. A már beadott váltóperek folytatódhatnak bármely stádiumban legyenek. Az ilyenképpen kapott határozatok azonban nem hajthatók végre csak a törvény keretein belül.

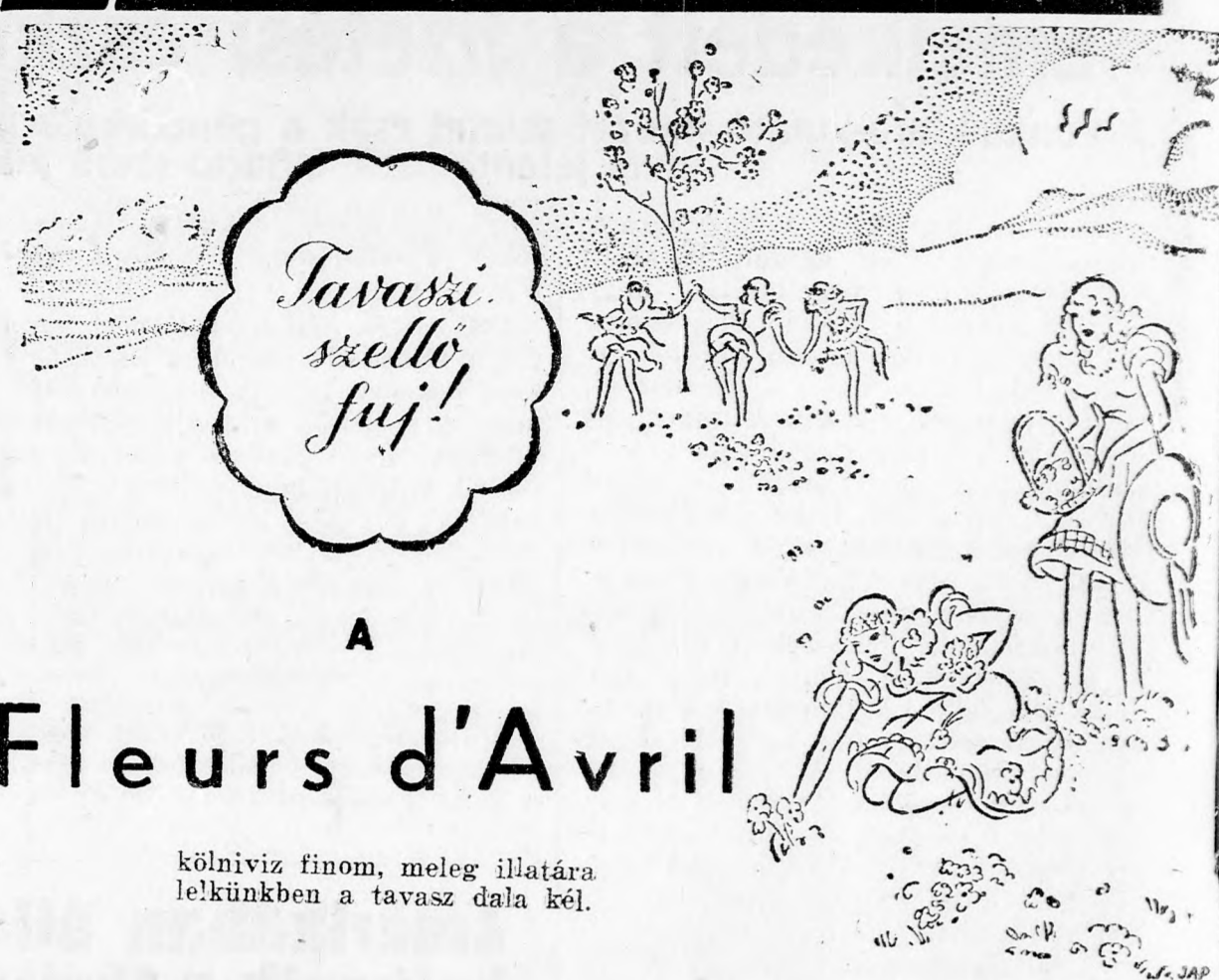
Az ily váltóknak a multban való nem óvatolása, még hogyha az adósok nem is tartoztak valamely előző szanálási törvény rendelkezései alá, nem jelent a váltótörtsok részére semmiféle jogvesztést. Az ily váltók perlése a törvény életbeléptétől számított három hónapon belül bármikor megtörténhet. Ez a rendelkezés vonatkozik azon adósokra nézve is, akik hitelezőikkel a régebbi konverziós törvények hatálya alatt jogérvényes adósságrendező egyezségeket kötöttek.

Ezek szerint 1934 július 7-ig peresítendő minden olyan váltó, amelyen a törvény hatálya alá eső adós bármely minőségben szerepel, feltéve, hogy a váltó egyébként óvásköteles.

12. Azon váltók, amelyeket kibocsátói minőségben nem kereskedő fizikai személy, vagy nem nyereszkesedési célokból alakult magánjogi személy vagy valamely alapítvány irt alá és amelyek lejárata 1934 április 7 és 1934 július 7-e között van, 1934 július 7-ig bármikor jogérvényesen óvatolhatók.

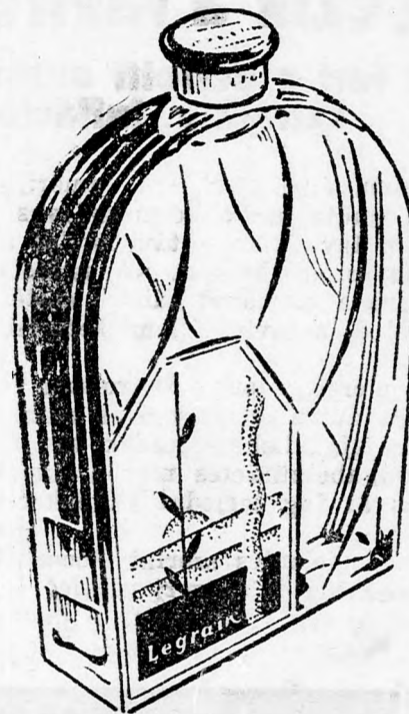
13. A blankó váltók jogellenes kitöltése a törvény kijátszása végett, 1-2 évig terjedhető fogházzal büntetettik. Az ily váltó semmissé válik.

14. A pénzügyi hatóságok az 1933. évi adókvitésekről egyszerű kérvény alapján és minden külön igazolás nélkül (hitelezői jogaim. stb.) ingyenesen hiteles másolatokat kötelesek kiszolgáltatni. (Vége.)



Fleurs d'Avril

kölniviz finom, meleg illatára
lelkünkben a tavasz dala kél.



Fleurs d'Avril

az a kölniviz, melyet a finom
érzéki emberek, a tavasz
illatának hódolói kedvelnek.

szavaolunk gyártmányaink
minőségéért és tisztaságáért,
de csakis, ha peesétünkkel
ellátott eredeti esomagolásunk.

Legrain

Tőzsde

Cluj, április 14. Buza 77—77 kg. 400—410, tengeri 215—220, zab 42—44 kg. 25, árpa 66—67 kg. 230—240.

Temesvár, április 14. Buza 76 kg. 340—345, tengeri 160, zab 190, árpa 170.

Külföldi gabonátözsdek

Csigagó, április 13. Buza máj. 85.12—85.25, júl. 85.25—85.37, szept. 86.25—86.37, tengeri máj. 47.37, júl. 50.1, szept. 52.37, zab máj. 30.87, júl. 31.75, szept. 31.75, rozs máj 58.25, júl. 59.87, szept. 61.62.

Winnipeg április 13. Buza máj. 67, júl. 67.75, okt. 69.50, árpa máj. 38, júl. 39.12, okt. 40.12.

Liverpool, április 13. Buza máj.4.04, júl. 4.06 és fél, okt. 4.08 ötnyolcad, dec. 4.09 hétnyolcad, tengeri ápr. 6.07 és fél máj. 6.07 és fél, június 6.07 és fél.

Pénzpiac

Bucuresti tőzsde. Zürich 32.30—32.30, Berlin 39.50—40.50, Newyork 99.5—105. London 513—523, Párizs 6.58 és fél—6.63 háromnegyed, Milano 8.58—8.78, Prága 4.10—4.13, Bécs 23.25—23.35, Amszterdam 67.45—68.10, Brüsszel 23.35—23.60, Belgrád 2.25—2.50, Varsó 18.75—19.25, Madrid 13.60—14. Budapest 29.24, Stockholm 28.

Zürichi tőzsde. Buc. 3.08 Amszterdam 09, London 15.95 Berlin 122.05, Newyork 3.08.75, Párizs 20.38, Milanó 26.45, Belgrád 7.00, Bécs 73.32, Prága 12.84, Varsó 58.32 és fél.



a legjobb
védő fertőző
betegségek
ellen

Meghívó

A Kishitelbank és Takarékpénztár Rt. Targu-Mures 1934 április hó 22-én, vasárnap délelőtt 1/11 órakor a Zsidó Kulturházban megtartandó 1933. évi VI. rendes közgyűlésére, melyre a t. részvényesek tisztelettel meghívotnak. **Tárgyszorozat:** 1. Az igazgatóság jelentése az 1933. üzletéről, a zárszámadások előterjesztése és a nyereség hováfordítására vonatkozó indítvány. 2. A felügyelőbizottság jelentése. 3. Felmentvény az igazgatóság és felügyelőbizottság részére. 4. Választások. 5. Esetleges indítványok. **Figyelmeztetés:** Felhívjuk a t. részvényesek figyelmét arra, hogy a közgyűlésen csak azok vehetnek részt, akik 1933. december hó 31-ig teljesen befizetett részvényeikről szóló igazolójegyeket az intézet pénztárára (Piata Regele Ferdinand 66.) átvették. Esetleges indítványok csak az esetben tárgyalhatók a közgyűlésen, ha azok az intézet előmségéhez 1934. év április hó 18-ig bezárólag írásban benyújtatnak. A mérleg és eredmény számlák, valamint a felügyelőbizottság jelentése a hivatalos órák alatt az intézet helyiségében megtekinthetők. Határozatképtelenség esetén a közgyűlés 1934. április 29-én d. e. 1/11 órakor ugyanott fog megtartatni, mely azonban a megjelentek számára való tekintet nélkül fog határozni. Targu-Mures, 1934 március 13. Kishitelbank és Takarékpénztár Rt. Targu-Mures Igazgatósága.

Szobafestőt?
Csak Gratz-ot!
Telefon 7-49

Str. Memorandului 20.
Str. Filipescu 15.
Str. Saguna 16.

Féregirtás biztos hatással

Párizs,

kifut a világ le
amelynek
nan pedi
körüli ut
megállap
ráliai viz

Közel
kasul az
járó. A
gyon ism
röla, hog
legnagyobb
lag legna

Amióta a
te az első
metország
nagyobb
építési te

couf azon
felülmul

háboru

mitív haj

De nem

legtokélet

Építéséne

tettek. A

vezérkara

ket azutá

francia t

zorjaiban

szetü neh

bizonyos

melyek ut

hajó felép

is figyele

terv megv

szeglet em

valamenny

az óriási

pélyes víz

ezelőtt me

van felsze

szakértők

veznek.

Harc ese

lást és a h

nek techn

hogy rövid

mélységbe

Sze

e

Sze

e

Sze

e

Sze

Butorg

Fjok

e

Elismer

A Stavisky-botrányban szerepet játszó óriási buvárhajó földkörüli utra indul

A „Surcouf” csodálatos technikai felszerelése

Párizs, április 14. A közeli napokban kifut a francia kikötőből a Surcouf, a világ legnagyobb tengeralattjárója, amelynek útja először Amerikába, onnan pedig Japánba vezet. A hajó földkörüli utjának programját már régen megállapították és újabban az ausztráliai vizekre is kiterjesztették.

Közel tíz héten át szeli keresztül-kasul az óceánt az óriási tengeralattjáró. A Surcouf nevét eddig nem nagyon ismerte a nagyvilág. Nem tudták róla, hogy a francia tengeralattjárók legnagyobb hajója, egyben pedig a világ legnagyobb tengeralattjárója is. Amióta a német Bauer megszerkesztette az első tengeralattjárót, azóta Németországban és Angliában állandóan nagyobb és nagyobb tengeralattjárók építési tervét készítették el. A Surcouf azonban minden eddigi tervet felülmúlul s hozzáviszonyítva a világháború tengeralattjárói kicsi és primitív hajócskák.

De nemcsak legnagyobb U-hajója a világnak a Surcouf, hanem egyben a legtekélyesebb tengeralattjáró hajó is. Építésének tervei már 1923-ban felfektették. A hajóépítő mérnökök egész vezérkara dolgozott a terveken, amelyeket azután hosszú időre elzárták a francia tengerészeti minisztérium trezorjaiban. Nemcsak technikai természetű nehézségek miatt, hanem voltak bizonyos politikai megfontolások is, melyek útjában álltak az óriási buvárhajó felépítésének. Ezenkívül még azt is figyelembe kellett venni, hogy a terv megvalósítása rendkívül nagy összeget emészt fel. 1932-ben áthidaltak valamennyi nehézséget és megépítették az óriásbuvárhajót, amelynek ünnepeles vízrebocsátása már hónapokkal ezelőtt megtörtént. 14 torpedócsővel van felszerelve a Surcouf, amelyet a szakértők igazi tengeri szörnynek neveznek.

Harc esetén 14 csőből ontja a pusztulást és a halált az óriás buvárhajó, melynek technikai tökéletességét jellemzi, hogy rövid három perc alatt száz méter mélységbe tud leereszkedni s ugyancsak

három perc kell hozzá, míg ismét feljut a tenger színére. Rendkívüli teljesítmény ez, amely lehetővé teszi, hogy a buvárhajó észrevétlenül közelébe férközhessen az ellenséges hajóknak. De kiváltotta a szakértők csodálatát a 110 méter hosszú buvárhajónak szinte hihetetlen manőverezősi fürgesége is.

A hajó belső berendezése természetesen hadititok. Bizonyos azonban, hogy egész sereg technikai újítást vezettek s a francia szakajtó a francia hajóépítő és hadászati technika eszteljesítményének mondja a Surcoufot. Nem érdektelen megemlíteni milyen szerepet játszott az óriás buvárhajó a Stavisky botrányban. Staviskynak főbűbe között azt is bűnül rójják fel, hogy nagystíliú kémkedést folytatott és egész sereg titkos iratot eladott külföldi hatalmaknak. Az iratok között volt állítólag a Surcouf óriás buvárhajó terve is.

A francia sajtó idegesen regisztrálta az erre vonatkozó híreket s a közvélemény csak akkor nyugodott meg, amikor a hivatalos körök megállapították, hogy a Surcouf titkait nem árulhatták el idegen hatalmaknak. Ez már azért sem törtenhetett meg, mert a technikai berendezés leírását nem egy helyen őrzik, hanem 45 különböző helyen, különböző trezorokban és ha egyik-másik trezornak a titkait

Nemzetközi sportesemények is fokozzák a májusi Budapesi Vásár idegenforgalmát

Budapest, április 14. A sport még ma is a konjunktúra éveit éli. Ezt látjuk különösen Budapesten, ahol a sport iránti lelkesedés évről-évre fokozódik. Jellemző erre az a sok sportesemény, amelyet a különböző egyetemek hazai és külföldi csapatok bevonásával ezévből május elején rendeznek. Az események sikerét nagy mértékben elősegíti az a körülmény, hogy a sportesemények egytől-egyig a vásár idejével, vagyis május 4-14-ig esnek egybe. Oly időben rendezik tehát, amikor a külföldi közönség a vásár 50 százalékos utazási és vízumkedvezményével ócsón keresheti fel a magyar fővárost.

Az események felsorolását a legnagyobb szenzációval kezdjük. Május 13-án, vagyis a vásár második vasárnapján tartják a nemzetközi angol-magyar futballmeccset. A világháború előtt történt utóljára, hogy az angol válogatott csapat Budapesten mérkőzött meg Magyarország válogatott játékosaival. A meccs iránt az érdeklődés oly nagy, hogy a belépőjegyekért Budapesten már ma is közelharcot folytatnak. A vásár alkalmából Budapestre érkezett külföldiekről azonban gondoskodás történik. Nemzetközi érdeklődés középpontjában

A jövő háborújának szörnyűségei egymás polgárságát fogják kiirtani a hadviselő felek

London, április 14. Sir William Beveridge, a londoni Közgazdasági Főiskola igazgatója, az egyetemeken edinburghi értekezletén tartott beszédében kijelentette, hogy a jövő háborúja az ellenfelek hadierőit nem egymással, hanem egymás polgári lakossága ellen fogják vívni. Védelem alig lesz, pusztán rombolás.

A légi haderők alig fognak megütközni, hanem kölcsönös verseny indul majd meg az ellenfél városainak elpusztítására. Ez sokkal rettenetesebb romboló hatással jár majd, mint a világtörténelem

le is lesték, a tervrajz részletei használhatatlanok, mert csak a 45 akta együttesen tud képet nyújtani az óriás buvárhajó technikai berendezéséről és konstrukciójáról.

áll a magyar Automobil Klub által a vásár autókiallításával kapcsolatban rendezett autósporttét is. Gazdag programjából kiemeljük a hegyversenyt, a sebességi- és szépségversenyt, valamint a Kelet-Európában először rendezett gyermekautófelvonulást.

Előkelő közönségre számít a vásár idején tartott nemzetközi galamblovverseny. Ezeket a még fel nem sorolt számos egyéb sporteseményen kívül gazdag programmal készül a vásárra az egész magyar színházi és zeneélet. Az ünnepi előadások és koncertek sorozatából most csak egyet emelünk ki: a vásár alatt Gligi énekel a magyar operában.

Szorosan a vásár eseményeihez tartozik a gazdasági események felsorolása. Olasz, török, román, bolgár, osztrák és cseh delegációk tartanak szakértekezletet Budapesten a vásár alatt.

Mind ezek az események nagy mértékben fokozzák a május 4-én megnyíló vásár nemzetközi idegenforgalmát. Az utazásra készülő közönség vásárigazolványait a vásár tb. képviselőitől és a menetjegyirodáknál már nagy számban megváltotta.

bármely háborúja. Anglia sűrűn lakott vidékeivel és London óriási háztömegeivel a világ legkönnyebben sebezhető célpontja.

Egyidejűleg C. C. Turner őrnagy, a Daily Telegraph légi szakértője jelenti, hogy London légi védelmében ismét fontos szerepet fog játszani a világháborúban bevált „lepedő-rendszer”, amely három-négy nagy magasságban megkötött léggömbből áll, amelyek között finom dróthálót feszítenek ki. Az ilyen drótháló a közepes sebességgel repülő

Csak határozó és helyes kezeléssel biztosíthatja arcóre frissességét és szépségét. Ha ismeretlen, vagy ki nem próbált termékeket használ kockáztatja arcóre épségét. Csak oly krém óvhatja meg az arcóre frissességét, mely az epidermist táplálja és a szövetsejteket nem támadja meg



Egyetlen oly csodás szépségszer létezik, mely az arcóre ápolásában a legjobb eredményeket biztosítja és ez „La Reine des Crèmes” a szépségművészet egyik legnagyobb mesterének találmánya. E világhírű terméket a nemzetközi felsőszépezer legtöbb elegáns nője használja

La Reine des Crèmes

PARIS

Ke hódolók bámulata követi a szép nőt!

gépét úgy vágta szét, mint a kés a vaját. A Wymouth melletti Whitehead torpedógyár, a Daily Telegraph tengerészeti levelezőjének értesülése szerint újrendszert felelmetes erejű torpedót készített, amely a repülőgépek a hadihajók legveszedelmesebb ellenségévé fogja tenni.

Az új torpedó burkolata és gépezete rendkívül erős, úgyhogy olyan magasságból lehet leejteni, hogy a támadó repülőgép nem esik a megtámadott hajó lőtávolaiba. Az angol haditengerészetnek vannak a világ legtekélyesebb torpedóvető repülőgépei és ezek az új torpedók segítségével komolyan fenyegetik a legrossabb hajóhad biztonságát.

Ezüst és kék

róka

rendkívül olcsón

SCHMIDEG szücsnél

Budapest,

IV. Párisi ucca 3.

Békeffi László

új revüje a

Terézköruti színpadon

„Egy 10 pengős története”

20 képen.

Konferálja: BEKEFFI LÁSZLÓ!

Játsszák: Rajnai Alice, Kékény Flóra, Illosvay Rózsi, Gárdonyi, Herczeg, Makláry, Pethes, Kőváry, Komlós, Szőnyi Lenke, Keglevich Marietta, Sass Oly, Götz Erzs, Vadnay Éva, Hernády Gizi, Kompóthy, Fenyő, Vértes, Barna és a „Hacsek és Sajó”. Legdrágább hely P 4.50. Vasár- és ünnepnap délután P 3.

Szerezzen butoraink minőségéről információt vevőinktől!

Ezek címjegyzékét készséggel elküldjük!

Székely & Réti

Butorgyár Rt.-től, Targu-Mures. Fiókok: Bucuresti - Brasov

Elismerten elsőrangú munkát szolid áron készít **Roth cipész** Cluj, Memorandului 9. Vidéki megrendelésnél mértéknek egy használt cipő beküldése elegendő

A ZSIDÓ ASSZONY

AZ ERDÉLYI WIZO HIVATALOS LAPJA

Mi a cionizmus?

Levél egy WIZO-nőverhez

Írta: Dr. Martha Hoffmann

Kedves Barátnóm!
Megértem ingadozásaidat ennek a jelennek, ennek a tépett zsidó jelennek a nyomorával szemben. A világ forog. Új formák vajudnak. A régít elvetik. az újat még homály borítja. A horizont sötét.

Azt írod: „Amikor egészen fiatalon bekerültem a cionista mozgalomba, a világ új profeciáktól volt hangos. Ugy látszott, mintha beteljesültek volna a messiási idők, amikor a Balfour-deklarációt jóváhagyta az újonnan alakult Népszövetség. A chaluciu magasztos gondolata felvillanyozta a már egészen el-távolodott zsidó ifjúságot is. Egy új Cion eszméje ejtette hatalmába a lelkeket. Egy új Cion képe ragyogott szemünk előtt, amely ahogy Herzl mondotta: „elképzelhetetlen a szociális kérdés megoldása nélkül”. Az „új közösséget” dolgozták az emberek. Ma pedig mindenki csak magára gondol és csak azon fáradozik, hogy övét a csödbe jutott északi országok süllyedő hajóiról átmentse a prosperitást áldott országába. Ennek a mozgalomnak már semmi köze nincs az idealizmushoz. Az eszmeiség helyét a durva egoizmus foglalta el. A cionizmus mint eszme, elvesztette igazi erejét és tartalmát, mert újra a könyök győz a szellem fölött. Egy új, lelketlen amerikai nizmusz támad fel. — Cionban, Számunkra, ideális cionistákra, nem marad más hátra, mint visszavonulni.”

„Szavaidból, kedves barátnóm, igazi mélységes fájdalom sajog fel a szeretet eszméért, amelynek feladása előtt inogsz. Miért? Mert újra bebizonyosodott, hogy a tömegek nyomora hatalmasabb hajtóerő a történelemben, hatalmasabb mint az eszme, amelynek negyven éven át nem sikerült elindítani a zsidóság nagy tömegeit Cion felé. Nem az eszme elér-telenedése rejlik ebben, hanem sokkal inkább egy nagy bizonyosság a nagy ember géniuszáról, melyet Herzl Tivadar már 1895 esztendőnek halvány szimp-tomáiban felismerte a jövő előjeleit, meg tudta látni és természetesen át tudta gondolni 1933 nagy zsidó katasztrófáját, hogy előkészítse a még be nem teljesült zsidó sors alapvető átalakulásának történelmi feladatát.

Tervezőn gondolni és átalakítani. Semmire sem vágyakozik annyira a mai emberiség, mint a káotikus helyzetének természetű átforgására. Minden vágya az erősebbi vezetésre, alapjában véve erre vezethető vissza. S kétségtelen, hogy a mi cionista feladatunk volna. Palesztina fejlődésébe alakított és rendező módon beavatkozni, nehogy katasztrófává fajuljanak az ottani viszonyok, amit könnyen bekövetkezhet, ha természetű-lenül, magára hagyjuk a dolgok menetét.

Es éppen ezért sokkal nehezebb és egy uttal fontosabb is, mint eddig minden komoly cionista számára a legpróbb részletekig behatolni a palesztinai ország építés gazdasági, szociális és politikai problémáiba, az adott helyzetet a maga sokoldalúságában és szétágazásában át-hatolni és megismerni. A mi legjobb, legkonstruktívabb elméinkre, legoda-dóbb lelkeinkre van szükség — mint amilyen Chaim Arlosoroff volt — ahhoz hogy természetű és alakító erővel bíró beavatkozás történjen a fejlődésbe, ami kezdettől fogva egyik alapvonása volt a cionista eszmének és amelynek legbeszé-desebb bizonyossága a Zsidó Nemzeti Alap megalakítása harminc évvel ezelőtt, mely intézmény már akkor természetű korri-záló műszernek volt szánva abból a cél-ból, hogy a palesztinai földviszonyokat szabályozza.

Aki ma dezertál a Nemzeti Alapoktól, az a cionizmus alapogondolatától futam-dik meg, amely egy zsidó közösség fel-építését tűzte ki célul. De éppen olyan dezertőr az is, aki ma, a káotikus töme-gek beözönlésének hatása alatt elhagyja a munkahelyét a Szervezet aktív és konstruktív soraiban.

Megengedem Neked, hogy ma nem könnyű feladat, ezen a helyen kártartani, hogy olykor könnyebbnek látszik para-dicsomi álmok csöndes szigetére vissza-vonulni és tökéletes cionizmusról elmél-kedni. Azt is megengedem, hogy nehéz azokat az embereket, akik nem éltek át a cionizmus belső lényegét és akiket most mégis Palesztinába sodor a nyomor Szervezetünk által olyanokká tenni, mint aminek mi vagyunk, talán születésünk óta: cionisták, kik szeretik Ciont.

Lehet-e megtanulni, Ciont szeretni, ha ez nem veleszületett valami? Felmőni a szép országban, szép vidéken, kedvező életviszonyok és feltételek mellett, soha-sem gyötörő zsidó fájdalom nyomása alatt, aztán hirtelen szembekerülni a zsidósorsral, a magikus erejű végcéljal, azért szívvel, testtel és lélekkel küzdeni dolgozni, — ez belső sors, nem lehet megtanulni, nem lehet megtanítani, nem lehet szavakkal vagy szervezetekkel, elő-adásokkal vagy szemináriumokkal át-látni.

Az a cionizmus, amit Te és én átél-tünk, villámszerű felismerése volt annak

A zsidó zene Palesztinában

A legendás homályba vesző történelmi ősidők óta mind a mai napig a zsidó psziché par excellence lírikus, zenei ve-lőitáru volt és a legfelsőbb magakinyi-latkoztatásai mindig a lírai forma és a zenei lényeg harmonizálásán tökéletesül-tek ki. A zsidó líra fejleményhatatlanul ragyogó alkotásai ott kápráztatják meg ma is a lelket a proféták irataiban, az Énekek-Énekekben, a zsoltárokból és az emberi költszet legfenségesebb elgájiá-ban, Jeremiás Sírálmaiban, de az ősi-zsidó zenét szinte nyomtalanul elsodor-ták az évezredek viharai és csak halo-vány történelmi reminiscenciák marad-tak ránk Salamon templomának ezertago zenekaráról, a hárfás levítők énekeiről és a jeruzsálemi hajadonok dalos, nó-tás kórtáncairól. De csak a már kiter-tek az idők forgatagában: a zsidó nép-lelék maradt ősi változatlanában, az ami volt évezredek előtt: a maga leg-belsőbb lényegét. Irában és zenében megérző és kinyilatkozató őselőterő. És most, amikor ez az életerő csudálatos magaujjászületését vajudja meg Palesz-tina történelmi rögén, az ősi és a soha el nem vesztett veletlenség atavisztikus erővel tör fel már a vajudás első vona-gásaiból. A palesztinai új zsidó társada-lom művészi alkotó ereje túlnyomó rész-ben a lírában és a zenében nyilatkozik meg. A héber nemzeti újászületés, az elmutul huszontöt év alatt lírai világnagy-ságokat termelt ki magából: Bialik, Cser-nichovszki, nem utolsósorban a magyar országai származású Avigdor-Hameiri és még sokan mások, de a héber versköl-tészet kontinuitása, Mózes grandiózus sza-badságdalától kezdve a zsoltárokból, a profétákon, Juda Halévin, Ibn Ezrán, Gabirolon, Luzatton és Gordonon kereszt-ül mind a mai napig, tulajdonképpen egy pillanatra sem szakadt meg és így a zsidó lírai költszet újászületéséről ebben az értelemben tulajdonképpen nem is lehet beszélni. Egészen más a helyzet a zsidó zene terén. Itt a figyelő szem előtt megtáru a születés ősmisztériuma, az áhitatot ősmérő lélek elmerüléssel szemléli az életkezdődés titkait, a szent csirapattanását — és gyönyörködik.

Talán sehol a kerek világon — még Oszországban sem, — nincsenek a ze-nének és az énekek olyan ragyogó mű-kedvelői, mint a palesztinai zsidóság-ban. A legszebb végletek: a chaluc és a kaftános zsidó fülelve állanak meg, ha valahol éneket hallanak és velelének-lik a melódiát. Nemrég két világhírű kántor koncertezett Palesztinában: kö-

ami oly bizonytalanná, tett bennünket a körülöttünk hullámzó világban, hirtelen, minden legyőző megfajtése volt a mi megoldatlannak látszó rejtelmeinknek, a mi eltévelyedésünknek és bolyongásunk-nak, ami az éjszakában járó gyermekek útjához hasonlított — hazatalálás volt, melyet áldott jó csillagok vezértek.

Hasonló utat tesz meg minden ifjuság a produktív emberekké való átalakulásá-ban. A mi átmenetünk azonban nehezebb mert a mi utunk hosszú, távoli és homá-lyos ut, amelyet fel kellett kutatnunk. De ez a felfedezés fejlődésünk legna-gyobb és leghathatósabb élménye volt. Erre a felfedezésre azok is képesek, akik nagy biztonságukból és igen nagy önértéktől akaratuk ellenére küsszakad tak és az általuk felfoghatatlan sors folytán kiűzettek a kezdet országába, Cionba.

Ma még nincs idejük ott, az országban önmagukat is megtalálni. Ugy jöttek, mint akik semmit sem sejtettek, úgy jö-ttek, mint ahogy tegnap voltak. Még ven-degek és hiányzik még belőlük az a ma-gabizonyosság, amit belénk öntött a cio-nizmus.

A mi szavaink, a mi előadásaink alig segítenek rajtuk. Ami bennünket feléb-tesztett, az a hatalmas fény volt, amit egy Herzl, egy Gordon, egy Trumpeldor vetett ránk Erec Jisráélből.

Az új-cionistáknál és így lesz, mert az ország erős és embereiben hatalmas erők rejlenek. En nem féltém őket és a cionizmust sem féltém tőlük.

zöttünk is ősmert Kvartin és Sirota. És Jeruzsálem legnagyobb termei, a nagy-templomtól kezdve a színházig, mind szűknek bizonyultak a hallgatók befoga-dására. Piros siphok és selyem kaftá-nok szorongtak az életveszélyes tolongás-ban a bejáratok előtt, pedig a belépője-gyek háromszor olyan drágák voltak, mint — Amerikában.

Természetes, hogy a néplélek zenei lé-nyege, nemcsak koncertek hallgatásában hanem a termelő zenekultúrában is nap-rol-napra erősebben megnyilatkozik. Ne-hány év óta Palesztinában igen magas-nívójú operaszínház működik. Nyolcad-fél évvel ezelőtt hetven nagyszerű éne-kes és színész operatársulattal szerveke-dett. Külön társaság alakult arra a cél-ra, hogy a héber operának a zenei instru-mentumokat és egyéb berendezési eszkö-zöket rendelkezésére bocsássa. Amikor ez meg volt már, akkor aztán énekesek és színészek a művészhallgatók lángoló lelkesedésével vetették magukat a mun-kára és rövid idő alatt a hangok és ké-pek harmonizálásuk új zsidó világot te-remtettek meg. Ma már tizenhárom klasz-szikus operát adnak elő héber nyelven és evröl-évre újabb operákat készítenek elő az előadásra. A mostan kezdődő szezon-ban újabb hat opera vár készen és be-tanultán előadásra.

Azok a napok, amelyeken a telavivi héber opera Jeruzsálemben játszik, való-ságos ünnepi szint adnak a szent város-nak. A zeneértők és operalátogatók már néhány nappal előbb gondoskodnak a be-épőjegyeikről. Amikor aztán átlászáll az állatszőn két jeruzsálemi este és a Cion színház előtti tér villanyfényben árad, a pénztár előtt hosszú kígyózósorban álla-nak a türelmetlen zenekedelők, akik egy-egy estéji előadásra sokszor az utol-só sillingjüket hozzák el. A térségen hin-tők és autók kergetik egymást csaknem úgy, mint a párizsi nagyopera előtt. Itt jönnek a zsidó arisztokraták színházi lát-csövekkel, papok fekete cilinderekben, az angol haute-voelé és végül, fehér zub-bonyokban a chalucok és munkások, szé-pek, tisztára mosdottak — de sokszor meg ki sem pihenve a napi munkát. A zsidó opera egyik állandó látogatója a főkörmányzó, Wauchope, aki a páholyá-ban mindig a legkittartóbb tapsoló.

A héber szöveg bibliai hangzása, az ének és színjátás zsidó jellegzetes-sége és a zsidó stílusu dekorációk erősen judaizáltak a klasszikus operákat. A zsi-dó tartalmú művek, mint például a „Ju-da Makkabeus”, „Sámson és Delila”, a „Zsidónő” és a többiek, a jeruzsálemi

műjében elvesztik idegenszerű klasszi-kus alcájukat és mintegy visszatérnek ősi zsidó eredetükbe. Ehhez még hozzá-járul az is, hogy az utóbbi években erős nemzeti szellem hatotta át a különböző országok zsidó komponistáit és lassan eredeti zsidó operákat kezdenek alkotni. Valami akotó nyugtalanság lett urrá a lelkekön a nemzeti újjáéledés mai nap-jaiban és már nem tudnak többé idegen isteneket megénekelni. Haza vágyódnak. Így született meg már egész sora a hé-ber dalműveknek, héber nyelven, héber zenében: Weinberg „Caluc”-ja, Guessin „Abraham fia”, Almon „Acház király”-a és még sok más, — ami a nemzeti ope-ráinkat új és zsidó anyaggal látja el.

De a héber opera nem csak az eszté-tikai élvezetek forrása, hanem lassan a népnevelés nagyszerű intézményévé fej-lődik ki. Fataj chalucaink a napi verej-tékes munka után az opera körusában gyűlekeznek össze és így a művészet ál-tal magasabb szellemi nívóra emelik éle-tüket. És ha egyszer napja virrad majd, hogy a héber opera az őstiszta zsidó ze-ne motívumait fogja árasztani a galut-országok felé, akkor hatalmas fölfrissü-lés huz majd keresztül a kiszáradt szive-ken és kifáradt lelkeken és be se látható, hogy mennyi elvesztett lelket fog majd a zene szóval nyelve visszatéríteni né-pünkhez.

Dr. Helene Cohen

WIZO-HIREK

Az enyedi Wizo közgyűlésén a követ-kező tisztikart választották meg: Elnök: Weisz Endréné, társelnök: Berkovits Bé-láné, alelnökök: Izrael H.-né, Nuss-baecher Andorné, pénztárnok: Benyovits Mórné, ellenőr: Ehrental Dezsóné, tit-kár Berkovits László. A közgyűléssel kapcsolatban ismertető előadást tartott Weinberger Nándorné Culjrol, mint a központ kiküldöttje s tekintve a közgyű-lés nagy számát sikerült Weinbergerné-nek az enyedi hölgyeket a Wizo világ-jelentőségéről meggyőzni és egy jól sz-került tea estélyen az ott lévő hölgyek érdeklődését fokozni. A közgyűlés jegyzőkönyvi köszönetet szavazott meg Wein-bergernék gyönyörű előadásáért.

Wizo-élet Toplicán. A Wizo-csoport március 10-én saját otthonában ülést tartott, a következő programmal: Meg-nyitót és az előző ülés jegyzőkönyvének felolvasása. 2. Grünbaum Ilona előadása Leo Pinskerről és a Chowewe Zion moz-galomról. 3. Breit Pál revüje. 4. Elnök-nő beszámolója a két legutóbbi teaes-télyről, melyeken Hartmanné, Weiss Fanni és Schwartz Fanni valamint Teich-manné voltak a háziasszonyok. 5. Elnök-nő beszámolója 8 új Wizo tag szerzéséről. 6. A legközelebbi teastealy megbeszélé-se. 8. A purimakció megszervezése. Á-prilis 3-i ülésükön Márton Erzsébet alel-nöknő elnököt. Üdvözölte a jelenlévőket. A legutóbbi jegyzőkönyv felolvasása kö-vetkezett, majd a legutóbbi teastealy be-számolója, Sucherné Mennhárt Netty volt a háziasszony. Egyben bejelenté az elnök, hogy a sékelakció megkezdődött s hogy minden tagnak nemcsak a köte-lessége a sékelt kiváltani, hanem bará-tainak és családtagjainak is eladni. Az új teastealy megbeszélése. — Dr. Gross-eld Márton előadása a revizionista prog-ramról és a petíciós akcióról.

Irma Singer meséi magyar fordításban

1. Hulló csillagok.
2. A prágai zsidó temető.
3. Hova vezette a Halál Eszter királynőt?
4. Jozsef utazása.
5. Barkochba.
6. Mese a sok lángocsokról.
7. Mese a Cion-szeretetről.
8. Hova vitette a Gólem a beteg embereket?

Egységár Lei 3. Megrendelhető a Wizo titimórai központjánál.

A Zsidó
lására való
sa április
az időpont
veleket és
költségeit
zethez.

— Nem s
a nyugdíja
A pénzügy
utott, hogy
vonásokat
miniszter
nyugdíjak
n fizessék

— Gázolt
ból jelent
ton fekvő
nas katasz
retlen autó.
párban hala
lmi, valami
berohant a
sif Paulin
vedett, míg
megbeszélte
litotta be ö
ismeretlen
megindult a

A bukare

v

Ciujon s

A tit

című 4 felvo

az opera leg

most tétesse

ARTISTICA

— Agyon

akart új ruh

jelentik: Az

beli Ion Sol

nal és Alex

meiket érték

kapott árúja

gyven nekik

visszautasítot

herdhatják a

legény dühös

elhatározását

azonban elha

zunkat, Tetük

megfojtva az

stét. A cser

ritette az apa

vallották tett

— Eljegyez

Mare és Kle

Minden külö

— Barmiev

svatják ünne

mievavá Frie

ni kereskedő.

Horowitz na

tében. A köz

zában nagysz

szta, akikre m

három éves

beszéde, majd

meleghangu

— Az erni

napokban tar

lését, amelye

zetőséget vála

man Károly,

pénztáros: S

Bernstein M

választmány

I. Klein Sám

számvizsgáló

dor, Friedma

sa, Márkus S

SLIPPER RAGLÁN FELOLTÓ

M. NEUMANN

CLUJ, PIATA UNIRII 14.

HIREK

Hétfőn délig lehet jelentkezni a Zsidókórház Palesztina kirándulására

A Zsidó Kórház Palesztina kirándulására való jelentkezés utolsó terminusa április 16, hétfő déli 12 óra. Eddig az időpontig be kell nyújtani az utlevéleket és le kell fizetni a hajót költségeit a Kereskedelmi Hitelintézethez. *A kirándulás vezetősége.*

Nem szabad levonásokat eszközölni a nyugdíjasoktól. Bukarestből jelentik: A pénzügyminisztériumnak tudomására jutott, hogy egyes pénzügyigazgatóságok levonásokat eszközölnek a nyugdíjából. A minisztérium intézkedett, hogy ezeket a nyugdíjakat pontosan és teljes összegben fizessék ki.

Gázolt az autó és megszőkött. Brassóba jelentik: A brassó-bukaresti országúton fekvő Dárstei község mellett borzalmas katasztrófát okozott egy eddig ismeretlen autó. Egy oldalkocsis motorkerék párbán haladtak Alexandru és Josif Paulini, valamint nővéruk, mikor egy autó belerohant a kiránduló testvérekbe. Josif Paulini láb- és bordatöréseket szenvedett, míg testvérei szintén súlyosan megsebesültek. Egy arra járó kocsis szállította be őket a brassói kórházba. Az ismeretlen gázoló autó kézrekerítésére megindult a nyomozás.

A bukaresti opera első hivatalos vendégszereplése

Clujon szombaton, április 28-án:

4 titkos házasság

Egy 4 felvonásos kitűnő olasz darabban, az opera legkiválóbb művészeivel. Már most tétessze félre jegyét a „ROMANIA ARTISTICA” színházi ügynökségnél, Piata Unirii.

Agyonverték apjukat, mert nem akart új ruhát venni nekik. Bukarestből jelentik: Az orhei megyei Căpriana falubeli Ion Soleriu gazda két fiával Ivánval és Alexeával bement a városba termékeiket értékesíteni. A gazda hateret lejt kapott árújért, mire a fiai kérést, hogy vegyen nekik új ruhát. Kérésüket Soleriu visszautasította azzal, hogy még pár évig hordhatják a rajtuk levő holmikat. A két legény dühösen vette tudomásul apjuk elhatározását és hazaindultak. Utközben azonban elhatározták, hogy megölik apjukat. Tetűket meg is valószínűítették és megfojtva az árokba vetették apjuk holttestét. A csendőrség hamarosan kézrekerítette az apagyilkos legényeket, akik bevallották tettüket.

Eljegyzés Eckstein Malvinka Carei Mare és Klein Filöp Huedin jegyesek. Minden külön értesítés helyett.

Barmievá. Az elmúlt szombaton avatták ünnepélyes keretek között barmievavá Friedmann Hermann nagyszabedű kereskedő fiát, Friedmann Lajost. A Horowitz nagyszabedű főrabbi jelenlétében. A köztisztelőben álló szülők házában nagyszámu vendégsereg gyűlt össze, akikre mély hatást gyakorolt a tizenhárom éves ifjú nagyszerű barmievav beszéde, majd Horowitz főrabbi intézett meleghangú beszédét az avatáshoz.

Az érmihályfalvi zsidó hitközség a napokban tartotta meg tisztújító közgyűlését, amelyen egyhangulag az alábbi vezetőséget választották meg: Elnök: Feldman Károly, alelnök: Hoffmann Kálmán, pénztáros: Simon Salamon, gondnok: Bernstein Mór, ellenőr: Róth Dezső. A választmány tagjai: Grünfeld Béla, Beck I. Klein Sámuel, Rappaport Gyula. A számvizsgáló-bizottság tagjai: Katz Sándor, Friedmann Márton, Goldstein Miksa, Márkus Sándor, Steinberg Mór.

Ideges embereknek és lehibetegeknek az igen enyhén ható, mindig megbízható természetes „Ferenc József” keserűvíz — reggel éhgyomorra egy pohárral bevéve — rendszeres bevitelével, jó emésztést és idegrendszert teremt. Világhírű ideggyógyászok és gyógyintézetek vezetőinek véleménye alapján a Ferenc József víz állandó használata az agy és a gerincvelő megbetegedéseinek is a legmelegebben ajánlható.

A német sajtó haldoklása tönkrefeszíti a német papíripar. Bécsből jelentik: Naponta rossz hírek érkeznek a német újságok helyzetéről. Az olvasott régi lapok megszüntek és a helyettük megjelenő újságokat nem vásárolja a közönség. Nagyon érdekes jelentésben számol be a helyzetéről a berlini Feldmühle papírgyár s megállapítja, hogy az újságpapírforgalom súlyos válságba jutott.

Az olaszliszka rabbi Clujon. Friedländer olaszliszka rabbi ezúton közli: híveivel, hogy átutazóban Kolozsváron meg fog szállni Lázáréknál (Cal. Reg. Ferdinand 15 szám alatt). A rabbi vasárnap délelőtt érkezik és kedden reggel már elutazik.

Eljegyzés. Kaim Gitu Crai Dorolt és Mátyás Lajos Orasul Nou jegyesek. Minden külön értesítés helyett.

Vasárnap mindenki számára esemény a ROYAL MOZGÓ új filmje:

Conan Doyle meserdekciói
Fősz: CLIVE BROOK.

Vasárnap délelőtt 11kor: Sportfilm.

A Zsidó Iparosok Aggmenháza javára a „Regal” kávéház tulajdonosa f. hó 15-én, vasárnap délután 4 órai kezdettel nagy műsoros teadélutánt rendez. Az aggmenház vezetősége minden előkészítéssel meg tett arra, hogy a közönség a nemes cél mellett kitűnően szórakozzék. Tehát kérjük Kolozsvár város zsidó társadalmát, hogy minél nagyobb számban ezen a jótékony célú rendezvényen megjelenjen szíveskedjék.

Uj vezetőség a margittai hitközség élén. Folyó hó 8-án tartotta meg tisztújító közgyűlését a margittai hitközség. A közgyűlés a következő elöljáróságot választották meg: Elnök: Goldberger Mór, alelnök: Weisz Márton, gondnokok: Berger Gyula, Klein József, pénztáros: Spitzer H., ellenőr: Gelberger Kálmán. A választmány tagjai: Lefkovits Ignácz, Katz József, dr. Friedmann Mór, Winkler Lajos, Hold J.

A revizionista munkások önálló szervezete megalakítását tervezik

Jeruzsálem, április 14. Erős rendőri készültség mellett nyílt meg a jeruzsálemi Ede-színházban a revizionisták által összehívott munkáskonferencia, amely célul egy „nemzeti munkásföderáció” alakítását tűzte ki. Ez a szervezet a Hisztadrut Haovdim ellensúlyozására irányul. A konferenciát eredetileg Tel-Avivba hívták össze, Tel-Avivban azonban két hónapos „uccai békét” proklamáltak, amelynek következtében Jeruzsálembé helyezték át a revizionisták a gyűlést. A jeruzsálemi hatóságok csak azzal a feltétellel engedélyezték a konferencia megtartását, hogyha azon csak meghívottak fognak résztvenni és így nem fog sor kerülni összejutásokra. A konferencián elhangzott referátumok javaslatai odakonkludáltak, hogy a revizionista érzelmi palesztinai munkásokat, valamint a jemenita és vallási érzelmi mizrahista, esetleg agudista munkásságot egységes munkásszervezetbe tömörítik, amely ellenében fog állni a Hisztadrut Haovdim-mal szemben. A revizionista világúnió nevében S. Jacobi mérnök üdvözölte a konferenciát, Jabotinsky pedig üdvözölő levelet intézett a delegátusokhoz. A revizionista konferenciával egyidejűleg a Hisztadrut is ülést tartott Jeruzsálemben. A szónokok rendre és nyugalomra hívták fel a Hisztadrut tagjait.

Rövid hírek mindenünne. A felsőolaszországi Alessandria kerületben levő Cronona közelében földesuszamlás és sziklaomlás több lakóházat romba döntött. Az omladék alól 9 halottat és 30 súlyos sebesültet emeltek ki. — Lamoureux francia kereskedelmi miniszter szombaton elutazik Milánóba a mintavásárra megnyitására. A miniszter olasz kollégájával tárgyalásokat fog folytatni az olasz francia kereskedelmi tárgyalások újrafelvételének lehetősége ügyében. — Hadihajóépítések ügyében megegyezés jött létre a török és a görög kormányok között. Mindkét kormány nemzetközi pályázatot fog hirdetni az építések ügyében. — A Prawda orosz félhivatalos lapot kiiltották Nemetsország területéről Német országgal szemben használt gyűlölködő hangja miatt. — A svéd parasztszövetség erőteljes politikai harcra indított a kormány azon terve ellen, amely szerint száz millió svéd koronás áruhitel nyújtának a szovjetnek. — Tókióból jelentik, hogy a japán főváros rendőrsége kommunista sejtiszervezetet leplezett le több tókiói nagybanc tisztviselői körében. Letartóztatások történtek. — Vasárnap az olasz uralkodópár jelenlétében avatták fel a pontini mocsarak lecsapolása után megépített második telepésvárost, Sabaudiat.

Veszedelem tolvajjait fogott el a kolozsvári rendőrség. Szombaton délelőtt letartóztatták özv. Kovács Gyuláné régióta körözött tolvajjait, aki évekket ezelőtt a lopások és besurranások hosszu sorát követte el a városban. Özv. Kovács Gyuláné nevéhez néhány nagyobb rajtaütés is fűződik, melyek után hiába nyomozott a rendőrség. Özv. Kovácsné az általa elkövetett nagyobb bűneseteket beismerte. Átkisérték az ügyészségre.

Eljegyzés. Weinberger Minuka Sibiu és Frank Miksa Bajamare — Satumara jegyesek. Minden külön értesítés helyett.

Levágatta egy zsebmetsző kezét a mekkai mohamedán bíróság. Jeruzsálemből jelentik: A mekkai mohamedán bíróság egy zsebmetszőt, akit rajtakaptak, amint éppen meg akart lopni egy Mekkába érkezett zarándokot, jobbkeze lemetésére ítélte. Az ítéletet a mekkai piac-terén hajtották végre több ezer zarándok jelenlétében. A többi levágott jobbkeze után egy öt méter magas cölöp tetejére szögezték, amely a tér minden irányából látható. Ez a levágott kéz lesz az intő jel a zsebtolvajok számára, hogy ne próbáljanak hasonló bűnbe esni.

Capitol Mozgó

Premier!

Az éjszaka királynője

Fősz: Claudette Colbert, Richardo Cortez

Hevesi Piroska zongoraművész nő április 18-án, szerdán este tartja ezidei egyetlen hangversenyét a kat. gimnázium dísztermében. A nívós hangverseny iránt méris jogosan nagy érdeklődés mutatkozik, miután a clujai közönségnek hosszabb szünet után újra alkalma lesz hallani Hevesi Piroskát — egy teljes estét betöltő gazdag és rendkívül változatos program keretében. Programok Ellenék. Lepege, Király könyvesboltban kaphatók.

Nők az angol diplomáciai szolgálatban. Londonból jelentik: Az angol diplomáciai és konzuli szolgálatban a jövőben a nők is helyet kapnak. Az alsóház mint ismeretes, bizottságot küldött ki a kérdés tanulmányozására és ügylátszik, a bizottság egy határozatot, hogy a jövőben a nők is helyet kapjanak a diplomáciai és konzuli szolgálatban.

Vidit és szepit
Germandrée
Tuder és Crém

Svájc nem járul hozzá a német áttalások beszüntetéséhez Bernből jelentik: Schulze szövetségi tanácsos, a szövetségi közigazdasági ügyosztály vezetője, a bázeli mintavásár megnyitáskor hosszabb nyilatkozatot tett, amelyben kijelentette, hogy Svájc semmi körülmények között nem járulhat hozzá, hogy Németország kötelezettségeit ne teljesítse és az átutalást megtagadja. Teljes mértékben érvényesítjük azt a követelésünket, hogy a svájci követelések átutalása legalább az eddigi mértékben megtörténjék. Németország bizonyára jogosnak ismeri el Svájc álláspontját. Ha más hitelezőállamok német árukat ugyanolyan mértékben engednek be mint Svájc, akkor Németország velük szemben is teljesítheti kötelezettségeit.

כשר vendéglő nyilik Colibitán

850 mtr. magaslati levegő májustól szeptemberig. Közelebbit Harnik Dávidnál Bistrița.

„NATIONALA” ÁLTALANOS BIZTOSÍTÓ TÁRSASÁG București

Alapított 1882. Alaptőke 25,000,000 Tartalékalapok 1932 dec. 31-én 224,982,808 Lei

Elfogad biztostási ajánlatokat

TŰZKAR
BETŐRESEK-LOPÁS
BALESETBŐL EREDŐ KÁR
ÜVEGTÁBLÁK TÖRÉSE
RABLÁS
VASUTI ÉS HAJÓSZÁLLITMÁNYOKNAK ELEMII ÉS LOPÁSOS KARAI

ELLEN

Életbiztosítások: HALÁLESRE ÉS ELÉRÉSRE orvosi vizsgálatla és anélkül

Sorsolásos népbiztosítások 30.000 és 20.000 lejes címletekkel. Havonként megtartandó húzásokkal.

A legelőnyösebb feltételek! Modern kombináltok Képviselet az ország minden városában

meséi
ásban
etó.
lál Es,ter
skáról.
ól.
m a beteg
tő a Wizo
ál.



UJ KELET *Legújabb hírek*

A Szovjet helyet követel magának a népszövetségi tanácsban

Előkészítő tárgyalások vannak folyamatban több állam részéről a Szovjet de iure elismerésére. Az új szovjetkövet feltűnőhangú beszéde Moszciszki lengyel köztársasági elnökhöz

A kisantant újabb tárgyalások nélkül ismeri el a Szovjetet

London, április 14. Diplomáciai körökben úgy hírlik, hogy a szovjet a Népszövetségbe való belépésnél tulajdonképpen magától akadályon, hogy még sok tagállam nincs vele diplomáciai összeköttetésben s megelégszik azzal is, ha a vezető hatalmak Francia és Olaszország, valamint Anglia meghívást intéznek Moszkvához a Népszövetségbe való belépés iránt.

Genfben ezzel kapcsolatban úgy hírlik, hogy a szovjet helyet követel magának a népszövetségi tanácsban. További feltétele az lenne, hogy belépését egyhangú tudomásulvétel kövesse.

Előkészítő jellegű tárgyalások vannak folyamatban több állam és a szovjet között a de iure elismerés ügyében. Néhány ország kormányai különleges biztosítékokat kíván, viszont Oroszország a jelek szerint nem akar a diplomáciai kapcsolatok felvételéről úgy alkudozni, mintha a diplomáciai kapcsolatot magára nézve rendkívüli fontosságúnak itélné.

Az Agence Radio genfi jelentése szerint Titulescu és Benes esztörtöki megbeszélése azt célozta, hogy az utolsó akadályt is elhárítsák az utóból, hogy a kisantant elismerhesse a szovjetkormányt. Belgium és Dánia szintén hajlandó tárgyalásokat kezdeni a szovjetkormány elismerésére. Egyedül Svájc és Szovjetország diplomáciai kapcsolatainak felvételénél mutatkoznak nehézségek, úgy hírlik azonban, hogy egy nagyhatalom hajlandó Bern és Moszkva között a közvetítő szerepét vállalni. Genfi jól értesült körökben azzal számolnak, hogy Szovjetországot szeptemberben veszik fel a Népszövetségbe.

A fentiekkel szemben a Havas távirati iroda illetékes körök felhatalmazása alapján cáfolja azokat a híreket, hogy a kisantant képviselői Genfben a szovjet elismeréséről tárgyaltak volna. A kölcsönös megnemtámadási szerződés megkötése után — hangoztatja a cáfolat — ilyen tárgyalásra nincsen is szükség. Az elismerés egyszerűen abból fog állani, hogy az érdekelt államok kölcsönösen követeltek neveznek a fővárosokba minden további újabb tárgyalások nélkül.

Varsó, április 14. Az új szovjetkövet megbízólevelének átadásakor feltűnést keltő beszédben üdvözölte Moszciszki köztársasági elnököt. Bevezetőben rámutatott arra, hogy a lengyel és az orosz nép barátságát a cárizmus elleni hosszú kemény küzdelem megedzette. A multbeli közös harc tartós kapcsolatokat teremtett, amelyek a további együttműködés zálogai lesznek. Varsó és Moszkva között a megértés szelme uralkodik, ami arra a reményre jogosít fel, hogy a két nép között szoros együttműködés fog kialakulni. A köztársasági elnök válaszában szintén hangoztatta az orosz-lengyel szoros együttműködés megteremtésének szükségességét.

Nem enged a feszültség Lengyelország és Csehszlovákia között

Genf, április 14. A lapok értesülései szerint a feszültség Lengyelország és Csehszlovákia között nem enged. A határvidéken egymást érik az incidensek, a határvárosokban tüntetéseket rendeznek, amelyeknek során a diplo-

máciai viszony megszakítását követelik. Varsói és prágai politikai körökben az a hír járja, hogy amennyiben közelebről közvetítések útján nem kerül sor a békés megegyezésre, számolni kell azzal, hogy mindkét részről meg fogják erősíteni a határvidéki helyőrségeket.

Németország megindokolja hadi és légügyi kiadásainak emelését

London, április 14. Az estilapok értesülései szerint a német választójegyzék magyarázatot ad a had- és légügyi költségvetés kiadásainak emeléséről s emellett hangoztatja, hogy Németország nem lépi át a versaillesi békeszerződésben felállított tilalmakat.

A választójegyzék alapján tegnap az angol kormány miniszterközi lezáró bizottsága megvitatás tárgyává tette a had- és légügyi költségvetési

kiadások emelése ügyében Németországhoz intézett kérdésekre adott német választ. A jegyzéket a mai nap folyamán még nem közölték az alsóházal.

London, április 14. Eden angol főpecesztőr repülőgépen visszaérkezett genfi utjáról az angol fővárosba.



Április 27-re összehívták a csonka osztrák nemzetgyűlést az új alkotmány lefárgyalására

Humánus a bánásmód a wöllersdorfi koncentrációs fábóban

Bécs, április 14. Április 27-re összehívták az osztrák csonka nemzetgyűlést. Az ülésnek mindössze három napon át fog tartani. A nemzeti tanács le fogja tárgyalni a konkordátumot és elfogadja az új alkotmányt.

Tegnap a külföldi lapok bécsi munkatársai a kormány kezdeményezésére megtekintették a wöllersdorfi internálótáborot, hogy személyes meggyőződést szerezhessenek afelől, hogy az internáltaknak humánus bánásmódban van részüik. Az in-

ternáltak száma jelenleg Wöllersdorfban 270, közülük 5 szociáldemokrata, a többi nemzeti szocialista. A jövő hét folyamán a burgenlandi internálótábor felosztják s átmenetileg mintegy ötszáz internált tart fognak ezért Wöllersdorfban elhelyezni.

Bécs, április 14. Starhemberg herceg a közelmúltban elutazik az olasz fővárosba. Úgy hírlik, hogy a látogatás nem lesz politikai jellegű.

Náci-rohamosztatok parancsot kaptak a Saar-vidékre való bevonulásra?

A német távirati iroda cáfolja a hírt

Berlin, április 14. A párizsi Echo de Paris és a Matin azt a hírt közölték, hogy német részről a trieri és a birkenfeldi összes nemzeti szocialista rohamosztatokat riadókézenlétebe helyezték azzal a céllal, hogy bevonuljanak a

Saar-vidékre, mielőtt Franciaországból rendbontó akciók és zavargások híre érkeznek. A német távirati iroda kútmegyezésnek minősíti a híradást. Hivatalos helyen is hangoztatják, hogy Németország nem igyekszik hasznot húzni Franciaor-

LINOLEUM,

viaszosvászon terítők

BUTORSZÖVET,

matráczuzatok

FÜGGÖNYKARNISOK,

futósznyegek

BOSKOVICS TESTVÉREK szaküzletében

Cluj, Str. Regina Maria 15. Telefon: 910.

Modern kivitel, gazdaságos választék, olcsó árak



HÓLYAGKŐ

hugyhomok, kevés vizelet, hólyaghurut, vesezavarok azok a betegségek, amelyek az előhaladott koru embereknek fellépnek és gyöttrő kínokat okoznak. Prof. Dr. Péter hólyag- és veseteájának kellő időben használata ezeket a zavarokat megszünteti és rövidesen megszűnnek a fájdalmak is. Itt közlünk egy hatóságilag hitelesített nyilatkozatot: „Alprechtshofen, 1927. február. Rendeltem egy nő részére Prof. Dr. Péter-féle hólyag- és veseteát, mire a tea használata csodálatos hatással volt. Évek óta vesebántalmaj voltak és sem gyógyszer, sem gyógyhelyek nem használtak, baja olyan súlyos volt, hogy arca és teste feldagadt, enni, aludni, dolgozni nem tudott. Prof. dr. Péter hólyag- és veseteája megszabadította fájdalmait, most már fájdalommentes, enni, aludni és dolgozni tud. A nő neve M. K. Péteri lakos. Díszítették Péter tanár természetbúvár. Sch. J. tanító. „Prof. dr. Péter hólyag- és veseteája a gyógyhelyek gyógyszer-tárában és drogriádjában azonnal kapható, ahol nem lenne, ott a gyógyszerész kifejezett kívánságra az eredeti csomagolást teát néhány napon belül beszerzi. Minden eredetileg csomagolt a feltaláló törvényileg védett fényképe és aláírása látható. Levelezni lát útján a „Csillag” gyógyszer-társaságnak, Brassov, Hosszu uca 5. sz. a. Ierakattól rendelhető.

ság esetleges belső zavarából.

Berlin, április 14. A március 21-i berlini bombamerénylet ügyében április elején gyanúba vett és letartóztatott Erwin Schultze szobafestő bevallotta, hogy ő a merénylet tettese. A bombát a Neue Wilhelm Strasse 75-76 számú palota padlásáról dobta le az Unter den Linden-re, a porosz miniszterelnökség palotája elé, ahonnan Göring porosz miniszterelnök néhány perccel az explózió előtt távozott gépkocsiján.

Barthou Rómába utazik?

Párizs, április 14. A Temps szerint aktuális Barthou római utazása is. Az volna a leghelyesebb, ha a francia külügyminiszter a prágai látogatás után közvetlenül Rómába utaznék.

A Havas távirati iroda egyidejű jelentése szerint Barthou április 17-én. Lebrun köztársasági elnök 18-án ebédet adnak Titulescu tiszteletére.

Helyet az ifjuságnak

Pest szenzációja!!

ROTT, SALAMON és STEINHARDT

együtt fellépte a

KOMÉDIÁBAN

Jókai tér 10. Telefon 18-0-20.

1-2-3 pengős helyárak.

FRATERNITAS Könyv- és Lapkiadó Rt. ayomása, Cluj, Strada Baron L. Pop 15. Telefon: 9-77.

Cenzurat

Taxa postală plătită în numărul No. 224713-9

15. Telefon: 9. Havonta 110. Évre 600. egér földre: Havonta félre 12. egér detések díjazás KELET az ssidóság egye keink utánn rás megjelölés

Diszkrét vá

Pótváasztás

A liberális csökkentek, a zatai meghétsz

A kormány n

népszerűségét,

ható volt s a r

zatait nagykor

Lupu doktorra

ahogyan azt az

Indult még a

jelöltje is.

Méltóztatik tu

antiszemitizmus

előrehaladásról

a diktatúrát pré

gyilkosok körül

vadhatatlan érd

Nos. Buzauban

Az összesen k

vazatból 1785 j

zai bizalmasán

Aza: a összes

A gogista jelt

sen nagy méretel

hogy sem a cu

nem jelölteték n

táson, amelyen

konkurrencia v

hette a szélsőj

Egyszóval őt s

A Tura Noastr

zai választók, a

adni szavazataik

Goga-párt mellett

Hlgatöljogosan

szén diszkrétén.

Ezeknek a süke

öt százalékra t

a hatalmat a gog

Semmi kétség.

ban, hogy éppoly

lagosan fogják el

diszkrétén és tap

szavazataikat a b

kimondottan antis

Jelképes besz

Roosevelt, Amer

elnöke, több hetét

lyesebben a flo

nagyszabású hajl

Az elnök a hus

frissességben érke

ba, ahol fogadásá

mege gyült össze.

Amint ilyenkor

sekre Roosevelt be

beszéd azonban lét

vencionális, üres

szimbolikus kijelen

Többek között az

hogy Floridiában n

nult a cipák és eg

gek megfűzésére.

Kijelentette, hog

szívesen megtanítá

atyákat és tömegek

Majd a Wirth-fel

lozva (amelyek tud

ták az elnököt, hog

gunyos szójáték u

— Meglátjátok, i

életü pasas vagyok.

A newyorki lapok

washingtoni beszéd

nek tdnak kifejezé

cápák és tengeri sz

kapcsolatban a nag

Wall-Street urainá

zott.

Hogy a newyorki

szimbólumait, hely

szédét illetőleg me

van igazuk, nem tu

Lehet, hogy nem

széd, csupán egy de

Ha Hoover és Coo

édesvízi halak fog

tiszteletreméltó rutin

defibb és erélyesebb

lik, hogy cápák és n

megfűkezésében tünt

Ha Roosevelt was

maga szimbolikus ta